



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.5
23 September 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 21 сентября 1987 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика)

- Выступление Президента Республики Венесуэлы г-на Хайме Лусинчи
- Общие прения [9]: (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Адодо (Того)
Г-н Иглесиас (Уругвай)
Г-н Сорса (Финляндия)
Г-н Вагнер Тисон (Перу)
Г-н Херманнссон (Исландия)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ХАЙМЕ ЛУСИНЧИ, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Ассамблея заслушает заявление Президента Республики Венесуэлы.

Г-на Хайме Лусинчи, Президента Республики Венесуэлы, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Венесуэлы Его Превосходительство доктора Хайме Лусинчи и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент ЛУСИНЧИ (говорит по-испански): Г-н Председатель, от имени народа и правительства Венесуэлы мне приятно передать Вам искренние поздравления в связи с избранием Вас на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши личные качества и Ваш богатый дипломатический опыт являются гарантией того, что на этом новом этапе деятельности Генеральной Ассамблеи мы добьемся положительных результатов.

Позвольте мне также выразить признательность Венесуэлы за большую работу, которую проделал г-н Чоудхури, Бангладеш, покидающий пост Председателя Ассамблеи. Он внес значительный вклад во многих областях, и это еще раз свидетельствует о поддержке им принципов, на которых основана Организация Объединенных Наций.

Мне особенно приятно также приветствовать с особым уважением Генерального секретаря Хавьера Переса де Куэльяра, выдающегося латиноамериканца. Его постоянные усилия в защиту международного мира и согласия, его ум и упорство, которые проявляются в осуществлении им своих важных функций, позволили ему завоевать всеобщее признание.

Я вновь прибыл на этот форум всеобщего диалога с тем, чтобы подтвердить приверженность Венесуэлы основополагающим принципам мира и взаимопонимания между народами, что является смыслом существования этой Организации.

Я прибыл на эту Ассамблею, убежденный в том, что во время острого экономического кризиса, крайне сложных политических дилемм и постоянных угроз миру возрастает роль Организации Объединенных Наций как незаменимого форума современности для решения важных проблем, стоящих перед международным сообществом. Поэтому мы, безусловно, поддерживаем ее начинания и дела.

(Президент Лусинчи)

Я убежден, что я выражу единодушное мнение жителей Венесуэлы, вновь недвусмысленно заявив о том, что Венесуэла верит в Организацию Объединенных Наций, верит в те мотивы, которые лежали в основе создания Организации, верит в ее идеалы. Мы твердо стоим на стороне тех, кто борется за ее укрепление. От ее решительных действий в значительной степени зависит достижение главных ее целей. Мы не можем позволить, чтобы во имя односторонних интересов страдали перспективы совместного существования. Пришло время предпринять конкретные инициативы и добиться конкретных результатов, проявляя чувство ответственности. Организация Объединенных Наций может сделать это. И мы убеждены в этом.

Я хотел бы изложить здесь, на Генеральной Ассамблее, некоторые соображения, которые, как мне кажется, являются основными для нынешнего международного положения, а также дать широкий обзор внешней политики моего правительства, а именно правительства народа Венесуэлы.

Прежде всего нужно сказать об угрозе миру на глобальном и региональном уровнях. Хорошо известны опасности, нависшие над человечеством в этот ядерный век. Мы также знаем о серьезных препятствиях, которые стоят на пути к стабильному и прочному миру. Перед лицом таких препятствий, естественно, часто преобладает пессимизм в прогнозах относительно мира и его будущего.

Конечно, мы не должны заблуждаться. Хотя со времени второй мировой войны не было новых глобальных конфликтов, известно, что нынешний "ядерный мир" является результатом не столько добровольного согласия, что само по себе, конечно, не может быть удовлетворительным, сколько незатихающего соперничества за власть и господство, подстегиваемого страхом, недоверием и стремлением к гегемонии.

Нельзя забывать об этом, но нельзя также не упомянуть о позитивных моментах, свидетельствующих о том, что наша воля пока еще не подчинена логике абсурда. Мы понимаем, что контроль над вооружением и разоружением сами по себе не гарантируют мир, однако нет сомнения в том, что они свидетельствуют о стремлении к миру. В этой связи мы с большим удовлетворением приветствуем важные шаги, которые сейчас осуществляют две великие ядерные державы, с тем чтобы ликвидировать оперативно-тактические ракеты и ракеты средней дальности в Европе.

Венесуэла хотела бы решительно высказаться в поддержку этой и других инициатив, направленных на то, чтобы хотя в какой-то степени ослабить бремя гонки ядерных вооружений. Я считаю необходимым, а также справедливым признать позитивными намерения, которыми руководствуются лидеры великих держав во время переговоров. Нам остается надеяться, что этот дух компромисса позволит добиться более значительного и быстрого прогресса в области контроля над вооружениями и ядерного разоружения. В наше время, когда опасность самоуничтожения стала как никогда очевидной, мы не можем полагаться на баланс ядерного запугивания как фактор мира. Поэтому нужно укрепить мир на основе международного взаимопонимания и терпения.

Несколько дней назад закончилась Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием. И снова было подтверждено очевидное: экономический и финансовый кризис, который переживают развивающиеся страны, требует принятия мер, позволяющих переключить значительные финансовые ресурсы на решение некоторых из самых сложных проблем, с которыми сталкиваются наши страны.

(Президент Лусинчи)

Любой прогресс в области разоружения является важным шагом на пути к цели, которую мы решительно защищаем и будем продолжать защищать. Поэтому мы настаиваем вновь, чтобы сверхдержавы ускоряли и углубляли переговоры в области ядерного разоружения. Как мы уже отмечали на Конференции по разоружению в Женеве, другая цель, которую мы всегда ставим перед собой, — это заключение конвенции о запрещении химического оружия. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, который достигнут в этой области на ведущихся сейчас переговорах.

В соответствии с принципами Организации мы всегда осознавали свою ответственность как член Совета Безопасности в течение трех сроков работы в Совете за тридцать лет существования нашей демократии. Наш нынешний мандат непостоянного члена Совета Безопасности, главного органа Организации Объединенных Наций, в котором мы всегда стремились играть примирительную и конструктивную роль на благо укрепления международного мира, истекает в декабре этого года.

Моя страна будет и впредь привержена своему общепризнанному стремлению к миру и будет следовать этому курсу в любой точке земного шара. Мы прочно и последовательно выступаем за урегулирование споров между государствами мирными средствами, путем прямых переговоров без какого-либо давления или неприемлемых сроков. Мы выступаем за разумный, широкий и открытый диалог в целях урегулирования споров.

Именно в этом духе мы как члены Контадорской группы принимали участие в процессе поиска мира в центральноамериканском регионе. После четырех лет напряженной работы, с тем чтобы на основе переговоров достичь мирного решения центральноамериканского кризиса, мы начинаем видеть определенные результаты, которые позволяют нам испытывать определенный оптимизм.

Соглашения, достигнутые в Гватемале президентами пяти центральноамериканских республик, стали важным шагом вперед, и это позволяет нам сказать о том, что препятствия были преодолены. Тот факт, что эти усилия предпринимаются самими центральноамериканскими государствами, делает согласованные процедуры реальными и достойными доверия.

Хочу подчеркнуть, что в Каракасе несколько недель назад была создана Международная комиссия по контролю и последующему осуществлению, предусмотренная Гватемальским соглашением. Членами Комиссии являются министры иностранных дел

стран Контадорской группы, Группы поддержки и Центральной Америки, а также генеральные секретари Организации американских государств и Организации Объединенных Наций.

Естественно, мы убеждены, что в ходе всего этого процесса речь идет о сотрудничестве стран, имеющих интересы в регионе и связи с ним. Любые усилия могут быть сведены на нет, а мир в Центральной Америке может оказаться невозможным без позитивного влияния этих факторов. Мы признаем, что этот конфликт, как и многие другие, свидетелями которых мы являлись и являемся, в значительной степени порождается несправедливостями социально-экономического характера, которые необходимо устранить. Это главные аспекты, и Контадорская группа, и Группа поддержки учитывают их самым реальным образом. Поэтому на совещании в Каракасе было решено незамедлительно принять необходимые меры с целью подготовки структуры и механизма для международной программы чрезвычайной помощи в области технического и экономического сотрудничества для стран этого региона. Было также решено, что международное сообщество примет срочные меры по осуществлению этой программы. Это важное требование.

Продолжающиеся переговоры и проявление доброй воли в совместных действиях стран Контадорской группы, поддержанных странами Группы поддержки, позволили накопить полезный опыт, что побудило эти восемь стран создать постоянный механизм консультаций и совместных политических действий. Соглашение было подписано в Рио-де-Жанейро в декабре 1986 года.

Эта позиция соответствует нашей цели укрепления, организации и согласования политических действий участвующих правительств посредством постоянных консультаций по важным, интересующим наши страны вопросам в контексте растущего латиноамериканского единства. Мы также руководствуемся стремлением укреплять демократические и плюралистические процессы на нашем континенте. Мы не соперничали и не намерены соперничать с какими-либо другими организациями или форумами в нашем регионе.

В качестве шага вперед в этом процессе участвующие в процессе консультаций восемь президентов решили встретиться в Мексике в конце ноября, с тем чтобы конкретизировать цели, которые содействовали бы все большему взаимопониманию между правительствами и народами латиноамериканского региона.

(Президент Лусинчи)

Тенденция к демократии в Латинской Америке, к счастью, получила значительный импульс в последние годы. Однако мы должны вновь подчеркнуть свою убежденность в том, что существует тесная связь между международной безопасностью, демократической стабильностью и социально-экономическим развитием наших стран. Сохранение демократии тесно связано с возможностью системы, основывающейся на свободе, удовлетворять законные нужды своего народа. Мы хорошо знаем, что главное обязательство в достижении целей развития лежит на нас самих. Но это не снимает с нас ответственности, которую разделяют и промышленно развитые страны, за ведение борьбы против протекционизма и удовлетворительное решение проблемы задолженности, что позволит нам добиться социально-экономического прогресса и политической стабильности.

Мы должны быть откровенны – иначе история не простит нам этого – и должны признать, что протекционистские барьеры, воздвигаемые промышленно развитыми странами, а также проблемы внешней задолженности и повышения процентных ставок, которые в последнее время приобрели угрожающие масштабы, являются двумя серьезнейшими проблемами, также чреватými пагубными последствиями для международного мира.

До сих пор не найдено эффективного решения проблемы внешней задолженности, к которой подходили без учета исторической перспективы. Вместо этого ее рассматривают просто как финансовый вопрос, откладывая принятие мер, необходимых для того, чтобы раз и навсегда урегулировать кризис, который затрагивает международные банковские операции и развитие народов. Еще большую тревогу вызывает тот факт, что способность стран-должников удовлетворять основные потребности народов все в большей степени ограничивается. Этот односторонний и узкокорыстный подход несомненно вызывает глубокие разногласия в международных экономических отношениях и создает угрозу для социального мира на нашей планете.

От нас требовали терпения и жертв, и мы продемонстрировали терпение и понесли жертвы, с тем чтобы избежать международного финансового краха и выиграть время, чтобы найти согласованное и совместное решение проблемы задолженности. Однако наш подход был проигнорирован и неправильно истолкован. Политический диалог стал более трудным; условия, устанавливаемые международным финансовым сообществом, – более суровыми, а наши возможности по выполнению наших международных обязательств в рамках международной торговли были ограничены. Поэтому крайне важно – и это стоит повторить еще раз – вести широкий и откровенный диалог между должниками и кредиторами на основе совместной ответственности и права на развитие.

Я говорю это с авторитетом, которым пользуется Венесуэла, поскольку она выполняет свои обязательства и ведет переговоры по пересмотру своей задолженности в духе понимания и сдержанности, и я говорю это как предупреждение о возможности кризиса, который, хотя и не разразился сразу, может возникнуть в более катастрофических масштабах, если не будут предприняты попытки решить проблемы, лежащие в его основе.

Протекционизм промышленно развитых стран, в значительной мере обусловленный отсутствием дисциплины в управлении их экономикой, является новым существенным несправедливым и, действительно, оскорбительным ограничением возможностей развивающихся стран поддерживать нормальные отношения с международным экономическим сообществом. С помощью различных механизмов, грубых и скрытых, воздвигаются препятствия для доступа нашей продукции на международные рынки, что в свою очередь не позволяет нам осуществлять стратегию развития, основывающуюся на широком участии в мировой экономике. Правила международной торговли нарушаются, а при разработке новых правил не учитываются нужды развивающихся стран и не принимаются во внимание последствия, которые они имеют для стабильности и развития международных отношений.

Будучи лишенными всякой перспективы, бедные страны находятся сейчас в таком абсурдном положении, при котором происходит отток ресурсов в богатые страны, что на практике означает усугубление нищеты, несправедливости и уменьшение возможностей для поддержания диалога и стабильности институтов.

Со всех точек зрения необходимо поддерживать усилия по проведению переговоров с тем, чтобы найти более оптимальные решения указанных проблем. Но также необходимо предотвратить опасность того, что развивающиеся страны останутся в

стороне от далеко идущих преобразований, происходящих в настоящее время, в частности, в результате использования новейших достижений в технологии, производстве и международной торговле.

До тех пор, пока международное сотрудничество не приведет к сокращению этого разрыва, мы все будем сталкиваться с опасностью того, что в будущем мировая экономика распадется на отдельные элементы или, что, может быть, даже опаснее, объединится на основе отношений зависимости, особенности и последствия которых, несомненно, противоречили бы целям и сущности Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны помнить, что на повестке дня стоит вопрос о мандате для начала глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития, который должен быть пересмотрен и утвержден в свете нынешних условий, включая результаты седьмой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VII), которая прошла в Женеве в июле этого года.

Эта Конференция позволила провести конструктивный диалог между всеми региональными группами по вопросам активизации развития, роста и международной торговли на основе многостороннего сотрудничества. Это очень важно; речь идет об одном из наиболее верных шагов, предпринятых для решения затронутых проблем.

Касаясь результатов Конференции, мы отмечаем, что она не ограничилась анализом международного экономического положения и, на основе средств и политики, рекомендованных консенсусом, позволила ЮНКТАД как главному учреждению в системе Организации Объединенных Наций, занимающемуся вопросами экономического развития, по крайней мере частично, восстановить свое положение в области многосторонней экономической политики.

Поэтому мы убеждены, что эта Конференция знаменует собой окончание процесса ослабления и разлада, который происходил в ЮНКТАД. ЮНКТАД удалось продемонстрировать свою роль в качестве форума для разработки и обсуждения политики и мер по проблемам международных экономических отношений и экономического развития. Сегодня мы лучше понимаем проблемы, их масштабы и последствия, цели и задачи, ради которых они обсуждаются, а также пути их решения.

Касаясь растущей взаимозависимости всех наших стран, мое правительство хотело бы особо упомянуть доклад "Наше общее будущее", подготовленный Всемирной комиссией по вопросам окружающей среды и развития, организацией, руководимой премьер-министром Норвегии г-жой Гру Харлем Брундтланд, заключительный доклад которой представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

(Президент Лусинчи)

Анализ, итоги и направления этой полезной работы были тщательно изучены в моей стране. В соответствии со своей традиционной позицией Венесуэла как на национальном уровне, так и на международных форумах, занимающихся изучением проблем окружающей среды, выступала за развитие, не наносящее ущерба экологическому балансу, составной частью которого является человек и без которого само его существование может оказаться под угрозой. Мы приветствуем публикацию этой замечательной и полезной работы и настоятельно призываем творчески обсудить этот доклад во имя интересов человека и его будущего.

Я хотел бы также обратиться к такому вопросу, как международная торговля токсичными и опасными веществами. Возмутительным фактом является то, что такое положение сохраняется и что в результате грубого злоупотребления неравенством в техническом развитии и прогрессе, в правовой инфраструктуре и контроле многие развивающиеся страны стали местом сброса отходов промышленной деятельности. Эта ситуация требует тщательного изучения и урегулирования на многостороннем уровне. Венесуэла поддержит любые усилия, направленные на обеспечение того, что к началу 1989 года международное сообщество сможет одобрить всемирную конвенцию по контролю за трансграничными перевозками опасных отходов.

Тем временем правительство Венесуэлы решило принять законодательные меры, с тем чтобы помешать доступу на ее территорию токсичных отходов.

Я должен также самым решительным и настойчивым образом подтвердить, что в то время, когда мы заняты решением насущных проблем, мы забываем о том, что, возможно, одна из наибольших опасностей для человечества связана с постепенным ухудшением экологической системы, которая по-прежнему является источником существования и жизни человечества. Поэтому мы считаем, что на всех уровнях деятельности системы Организации Объединенных Наций, как и всех других субрегиональных, региональных и международных органов, следует добиваться более глубокого осознания тесной взаимосвязи между экономическим развитием и проблемами окружающей среды, а также их долгосрочными последствиями. Крайне необходимо обеспечить качество жизни для будущих поколений. Поэтому мы поддерживаем идею о проведении в ходе этой сессии пленарного заседания, специально посвященного вопросам, касающимся окружающей среды и развития.

(Президент Лусинчи)

Венесуэла внимательно следит за процессом обзора эффективности административной и финансовой деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 41/213, а также глубокое исследование межправительственной структуры Организации Объединенных Наций и ее деятельности в социально-экономической области, которым сейчас занимается Специальный комитет Экономического и Социального Совета. Этот процесс, призванный улучшить систему Организации Объединенных Наций, не должен, однако, отрицательно сказаться на важных функциях, мандатах и программах Организации.

(Президент Лусинчи)

Как мы себе это представляем, нет ничего, чтобы могло оправдать лишение Организации ее бюджетных ресурсов, предусмотренных Уставом, или вынудить ее ликвидировать инфраструктуру и программы вследствие задержек и невыполнения финансовых обязательств. Такая позиция неприемлема, в большей мере, в силу того факта, что ее занимают вкладчики, имеющие особо высокую ответственность перед Организацией.

Правительство Венесуэлы, даже в трудном положении в отношении экспортных поступлений и перед лицом бесчисленного количества экономических и социальных проблем, сделало делом чести полное выполнение своих обязательств перед Организацией. Практически все государства-члены занимают такую же позицию. Мы можем лишь надеяться, что так называемый финансовый кризис Организации Объединенных Наций, происхождение которого хорошо известно, будет преодолен посредством полного выполнения всех обязательств, которые мы приняли на себя как государства - члены этой Организации.

Один из основных вопросов, который занимал важное место в наших прениях, является борьбой, проводимой нами с целью искоренения большой опасности, которую несут в себе производство, потребление, злоупотребление и незаконная торговля наркотиками.

На международной конференции, состоявшейся в июне этого года в Вене, были сделаны важные шаги по выработке мер, направленные на международное сотрудничество в этой области, где становится все более очевидной необходимость совместных действий всех государств. Такое явление, как международная торговля наркотиками, не может быть ликвидировано лишь усилиями одной страны. Его нужно рассматривать на всех уровнях: на национальной, двусторонней и многосторонней основе. Венская конференция добилась успеха, подготовив два важных документа в этой области, а именно: Декларацию и широкий многоаспектный план действий, которые нам представлены в качестве инструментов, несомненно, большой важности, с тем чтобы направлять и согласовывать действия государств и международных организаций в крестовом походе против наркотиков.

С другой стороны, чтобы содействовать усилиям международного сообщества в этом направлении, Венесуэла, пионер активной борьбы в этой области, будет осуществлять в рамках Организации Объединенных Наций упорную работу с тем, чтобы мы могли, как

(Президент Лусинчи)

можно скорее, заключить конвенцию по борьбе с незаконной торговлей наркотиками и психотрофическими веществами, первоначальный проект которой был представлен делегацией Венесуэлы Ассамблее в 1984 году. Прделанная работа позволяет быть нам оптимистами, но очевидно, что в этой области – борьбе против того, что я называл "троянским конем" нашей цивилизации, – предстоит еще многое сделать, особенно в тех странах, в которых находятся самые большие рынки этого дьявольского зелья. Не бороться с этим аспектом проблемы решительным образом равнялось бы самоубийству. Борьба против наркомании должна быть глобальной на всех стадиях, для того чтобы она была успешной.

Необходимо еще раз упомянуть о суровых конфликтах в Южной Африке. Невозможно смириться с тем, что, несмотря на десятилетия прений и решений, которые принимал Совет Безопасности, а также Ассамблея, сохраняются колониализм и расизм, которые навязывают любой ценой правительства меньшинства в Южной Африке.

Мы опять настаиваем, чтобы Южная Африка полностью выполнила резолюции Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978), с тем чтобы позволить добиться скорейшей независимости Намибии, как это было решено международным сообществом.

Венесуэла придает особое значение отношениям с африканскими странами. Мы хотим продолжать наши усилия в общей борьбе за окончательную ликвидацию апартеида и колониализма в Намибии.

Одним из вопросов, который стоит перед Организацией в ходе десятилетий, – это ближневосточный конфликт, постоянный предмет тревоги всего международного сообщества. Мы выражаем надежду, что можно будет добиться единства воли и прогресса и достичь на основе переговоров постоянного и справедливого решения этой проблемы в этом важном регионе мира. В этой связи мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по проведению Конференции по вопросам мира на Ближнем Востоке с участием всех заинтересованных сторон.

В этой же связи нас глубоко тревожат продолжающиеся напряженность и вооруженные столкновения между Ираном и Ираком – страны, с которыми Венесуэла поддерживает дружественные и значительные отношения. Мы убеждены, что эта длительная война, которая привела к таким нежелательным разрушениям, будет прекращена в скором времени, и это позволит отвести опасность углубления конфликта.

(Президент Лусинчи)

Существование этой Организации, постоянная борьба за благородные принципы и идеалы, широкая и разнообразная деятельность в различных аспектах международной жизни – являются красноречивым свидетельством ее роли и возможностей.

Несомненно, что после сорокалетнего существования Организации Объединенных Наций многие ожидания еще не реализованы, а многие другие находятся на пути осуществления в будущем. И в это время тяжелых испытаний Организация просит укреплять ее и оказывать решительную поддержку.

Мы искренне надеемся, что работа этой сессии Генеральной Ассамблеи приведет к эффективным и плодотворным результатам во имя прогресса и согласия всех народов в рамках сбалансированного мирового порядка и где царил бы без всяких ограничений всеобщий и прочный мир. Именно этого требует все человечество, стремящееся к справедливости.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Венесуэлы за важные заявления, которые он только что сделал.

Г-на Хайме Лусинчи, президента Республики Венесуэлы, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н АДОДО (Того) (говорит по-французски): Мы вновь встречаемся сегодня в зале Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, который неоднократно был свидетелем прений, в ходе которых обсуждались наиболее животрепещущие проблемы стабильности, мира и безопасности на нашей планете.

Наша повседневная жизнь нарушается исключительно тревожной картиной страданий, повсеместно постоянно усиливающейся в том большом сообществе, которым стал наш мир, причем миллионы мужчин, женщин и детей страдают, будучи лишенными элементарных возможностей с точки зрения жизни и законных гражданских прав, которыми должны располагать все люди.

Однако мы должны стремиться вперед, не теряя веры в будущее, это то, для чего мы и собрались здесь. Мы должны продолжать активизировать наши действия, чтобы наш мир оправдал надежды всех народов, все еще рассчитывающих на возможности нашей Организации вести их к мирному будущему, будущему достоинства и процветания.

Я хотел бы сказать, что я хорошо понимаю ответственность нашей страны, которую мы должны также нести, поддерживая дух диалога в соответствии с тем, как Вы руководите нашей Ассамблеей. Того неуклонно поддерживает благородные идеалы Организации Объединенных Наций, и я поэтому с большим удовлетворением по-братски приветствую Вас, г-н Председатель, и все делегации, присутствующие здесь, словами мира и солидарности от имени правительства Того и от имени Его Превосходительства генерала Гнасингбе Эйадема, председателя и основателя Объединения тоголезского народа и президента нашей Республики. С особым удовлетворением я хочу выразить теплые поздравления нашей делегации в связи с избранием Вас на должность Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Ваша компетенция и известная репутация искусного дипломата, так же как и искренняя преданность Вашей страны, Германской Демократической Республики, идеалам мира и международного сотрудничества, делают естественным Ваше избрание на этот пост. Мы полагаем, что в результате этого наша работа будет проходить гладко и успешно.

Позвольте также поблагодарить Вашего предшественника, г-на Чоудхури из Бангладеш, за то умение, с которым он руководил сорок первой сессией Генеральной Ассамблеи, и за то, что он добился успешных результатов.

Через Генерального секретаря я бы хотел дать высокую оценку всей системе Организации Объединенных Наций за ту ведущую роль, которую она играет в области обеспечения мира, безопасности и международного развития. Нам хотелось бы еще раз поприветствовать Генерального секретаря г-на Х.Переса де Куэльяра, который со спокойной уверенностью и самоотверженностью выполняет свои функции. Мы хотели бы поблагодарить его еще раз за своевременные и мудрые инициативы, которые позволили активизировать деятельность нашей Организации, укрепить ее авторитет и эффективность. С этой точки зрения наше правительство с интересом следит за теми посредническими усилиями, которые он предпринимает с целью урегулирования конфликтных ситуаций.

Нашей делегации особенно приятно поприветствовать находящегося здесь посла Рида, который завоевал расположение и дружеские чувства всех нас. Мы хотели бы пожелать ему успешного выполнения своих новых ответственных обязанностей.

Во время празднования сороковой годовщины Организации всеми было признано, что Организация Объединенных Наций остается единственным международным учреждением, где, похоже, по-прежнему проводятся дискуссии, потрясающие совесть всего человечества с точки зрения тех выборов, которые необходимо сделать, и принятия безотлагательных решений. Поэтому мы и находимся здесь, в Организации Объединенных Наций, так как Организация Объединенных Наций играет очень важную роль, пытаюсь изыскать решения международных проблем.

Однако с большим сожалением следует отметить, что, несмотря на то, что мы постоянно заявляем о вере в наши декларации, в частности, в связи с проведением Международного года мира, вряд ли мир стал лучше. Мир остается зыбким. Препятствия к переговорам и взаимопониманию между людьми увеличиваются, приводя таким образом к различного рода конфликтам.

Сталкиваясь с потрясениями, подрывающими нашу веру в будущее, Организация Объединенных Наций своим существованием и постоянством воплощает триумф разума над силой и страстями.

Но далеко еще до того, когда разум восторжествует над грубой силой в Южной Африке, где белое меньшинство полностью господствует над большинством населения, прибегая к кровопролитиям и жестокому насилию. Надежды, появившиеся в прошлом году благодаря мощной волне протеста против апартеида, в настоящее время угасли из-за тупого упорства Претории. Что касается народа Африки, он никогда не откажется от

борьбы за свободу и достоинство. Как же мы можем допустить, чтобы на нашем континенте существовала такая система, при которой нарушаются основные гражданские права по признаку цвета кожи. Как же может Африка, как говорил президент Тоголезской Республики генерал Гнасингбе Эйадема,

"подчиняться ситуации несправедливости и угнетения, той, которая господствует в этом регионе, где в наше время сохраняется режим, недостойный человечества и противоречащий любой и всякой морали, при помощи несלקанного насилия в отношении населения, единственным преступлением которого является лишь цвет кожи".

Защитники такой абсурдной концепции политического общества не только не отказываются от своей бесчеловечной системы, а, наоборот, становятся более непреклонными. Чрезвычайное положение, которое было введено в прошлом году для того, чтобы подавить протесты и восстания, до сих пор не отменено к несчастью черного населения. Настало время для безусловного отказа Претории раз и навсегда от постыдной системы апартеида. Это - требование истории. Все народы имеют общую судьбу свободы, и ни одна форма угнетения, какое бы насилие она ни использовала, какой бы продолжительности она ни была, не может остановить их непреодолимое движение к собственному достоинству. Это урок, который часто забывают, но который имеет непреходящее значение.

Более чем когда-либо важно, чтобы международное сообщество увеличило свое давление путем всех средств в данной области. Вот почему, с тем чтобы поддержать резолюции Генеральной Ассамблеи, Совет Безопасности должен будет принять против Южной Африки всеобъемлющие санкции в соответствии с главой VII Устава.

Правительство Того подтверждает полную поддержку освободительному движению Африканского национального конгресса (АНК), в частности, свое стремление участвовать в диалоге, что мы сегодня и наблюдаем. Мы отдаем дань Нельсону Манделе, который является одновременно символом решимости черного населения выступать против унижения и отказа смириться с отчаянием.

В Намибии по-прежнему сохраняется оккупация в нарушение международного права и резолюций Организации Объединенных Наций, несмотря на наши заявления и предостережения. Там все еще страдают от апартеида, проявляющегося в самой жестокой форме. Претория вопиющим образом способствует созданию все новых препятствий на пути осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая предусматривает безоговорочную независимость Территории. В частности, в нарушение всех постановлений проводится связь между выводом войск из Намибии и выводом кубинских сил из Анголы, расистский режим прибегает к диверсиям и игнорирует наши резолюции с тем, чтобы затянуть переговоры и увековечить незаконную оккупацию Территории. Международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны делать все возможное для того, чтобы заставить Южную Африку согласиться на скорейшее осуществление резолюции 435 (1978). Того, со своей стороны, пользуясь этой возможностью, еще раз подтверждает свою твердую поддержку героической борьбе Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственному и подлинному представителю намибийского народа.

Мы должны делать все возможное для того, чтобы положить конец произвольным актам агрессии против гражданского населения прифронтовых государств, мужественно выступающих в качестве оплота борьбы против несправедливости и расизма. Правительство Того приветствует решимость руководителей и народов этих прифронтовых государств, которые выступают против насилия и провокаций со стороны южноафриканской армии и мятежников, действующих по указке Претории.

Положение в Чаде вызывает у нас законное беспокойство. Двадцать лет братоубийственной войны истощили эту страну и ее братский народ, который стремится к миру в союзе со своими сыновьями и семьями и восстановлению целостности своей территории. Наша страна приветствует стремление к национальному примирению, которое подтвердилось здесь. Единство всего народа Чада необходимо для восстановления и гарантии независимости в их стране, которая должна наконец приступить к осуществлению первоочередных задач развития.

Нам приятно отметить, что стороны в конфликте поддержали предложение Специального комитета Организации африканского единства (ОАЕ) о прекращении огня с тем, чтобы можно было окончательно и мирным путем решить между ними спор в связи с Полосой Аузу.

Для того чтобы избежать дальнейшего обострения положения, Политическое бюро Ассамблеи тоголезского народа 17 сентября обратилось к сторонам в этом конфликте с призывом воздерживаться от применения силы и выступило за мирное урегулирование спора на основе следующего плана из трех пунктов: во-первых, немедленное прекращение огня и вывод всех войск из Полосы Аузу; во-вторых, направить в район боевых действий нейтральные, посреднические силы, состав которых будет определен обеими сторонами и задача которых будет заключаться в том, чтобы обеспечить прекращение огня; и наконец, согласие обеих сторон на арбитраж Международного Суда.

В Западной Сахаре сторонам в конфликте все еще не удалось достигнуть приемлемого соглашения по вопросу о самоопределении. Мы должны по-прежнему поддерживать всех тех, кто пытается примирить различные позиции. Мы надеемся, что непреклонность уступит место гибкости, чтобы как можно быстрее достичь соглашения в соответствии с резолюцией 104 Организации африканского единства (ОАЕ) и резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем неослабные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и нынешнего президента ОАЕ, направленные на поиск справедливого урегулирования этого конфликта.

Война между Ираком и Ираном приобретает непредвиденные масштабы, которые вызывают серьезную озабоченность всего международного сообщества. И действительно, последние события, связанные с этим конфликтом и чрезмерная концентрация военных сил в небольшом регионе Персидского залива оправдывает наши опасения. Как известно, все государства, которые хорошо осознают насколько серьезна сложившаяся обстановка, с большим облегчением встретили резолюцию Совета Безопасности, призывающую Ирак и Иран прекратить военные действия, и мы надеемся, что это решение, которому предшествовали многочисленные обращения к двум воюющим сторонам, будет выполнено, с тем чтобы положить конец этому конфликту в интересах всех сторон. В этом отношении надежды, которые возникли в результате недавних миссий мира Генерального секретаря в Иран и Ирак не должны привести к разочарованию.

В Ливане по-прежнему имеет место открытая и непрекращающаяся война, причины которой имеют глубокие корни. Ливанцы как нация постепенно исчезают в результате жестокой и неумолимой войны, которая вышла за рамки контроля и здравого смысла. Трагедия Ливана никого не может оставить равнодушным. Порождаемое ею насилие

(Г-н Адодо, Того)

представляет реальную угрозу стабильности на Ближнем Востоке. Мы призываем стороны возобновить диалог с тем, чтобы они могли прийти к соглашению, которое бы позволило этой стране вновь установить мир и стабильность. Мир должен выступать в качестве основной цели в этом остром конфликте, который в течение многих лет являлся основной причиной войны между Израилем и арабскими странами. В центре этого конфликта остается острая палестинская проблема. Моя страна поддерживает идею созыва международной конференции, на которой под эгидой Организации Объединенных Наций собрались бы все заинтересованные стороны, включая Организацию освобождения Палестины (ООП). На этой конференции надо найти необходимые решения проблем, с которыми сталкиваются страны этого региона.

В этом году на нашей повестке дня опять стоит острая проблема Кампучии. Моя страна неоднократно высказывала свою точку зрения по поводу иностранного господства, которому подвергается эта страна. Мы считаем, что оккупация любой страны иностранными войсками ничем не может быть оправдана. Предложение из восьми пунктов Трехсторонней коалиции под руководством принца Нородома Сианука способствует подписанию соглашения между сторонами в конфликте. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему оказывать содействие правительству Демократической Кампучии, и правительство Того желает вновь подтвердить свою полную поддержку народу Демократической Кампучии в его борьбе за территориальную целостность и независимость.

Территория Афганистана также оккупирована иностранными войсками, что вынудило его народ прибегнуть к вооруженному сопротивлению и бегству из страны. Того приветствует решение о выводе иностранных войск и выступает за его эффективное осуществление, в результате которого эта страна могла бы получить свободу, а ее народу была бы предоставлена возможность выбирать правительство по своему усмотрению без иностранного вмешательства.

Война в Корее завершилась разделением корейской территории на две части. Сейчас корейский народ, общность судьбы которого заключается в географическом, культурном и историческом наследии, исчисляющемся тысячелетиями, страдает в результате этого разделения. Международное сообщество не должно оставаться равнодушным к этой трагедии. Оно должно поддержать план, состоящий из трех пунктов и выдвинутый Корейской Народно-Демократической Республикой, в результате

осуществления которого будет создана Демократическая Федеративная Республика Корея, где каждая из двух Корей будет иметь возможность выбирать режим по своему усмотрению до окончательного воссоединения. По завершении этого процесса Корея может быть принята в Организацию Объединенных Наций как единое и объединенное национальное образование. Любое другое решение будет способствовать увековечиванию существующего произвольного раздела страны. Вот почему мы настоятельно призываем международное сообщество и Организацию Объединенных Наций поддерживать усилия по обеспечению воссоединения родины корейцев.

В Центральной Америке вновь появилась надежда после подписания в августе прошлого года в Гватемале пятью основными государствами региона соглашения об установлении мира в регионе. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны будут воздерживаться от любых шагов, которые могли бы помешать эффективному осуществлению этого соглашения. Моя страна хотела бы отдать должное президенту Ариасу Санчесу и приветствовать важный вклад Коста-Рики, а также стран Контадорской группы в дело восстановления мира в Центральной Америке.

Наличие этих очагов напряженности со всей убедительностью свидетельствует о настоятельной необходимости разоружения во всем мире.

Накопление оружия в мире продолжается, усугубляя обстановку недоверия и подозрительности, которая побуждает государства участвовать в гонке вооружений. Только эффективное и полное разоружение даст возможность всем народам жить в мире. Эта цель требует от всех нас мужества и объективности.

Поэтому Организация Объединенных Наций должна укреплять свои возможности сдерживания и способствовать тому, чтобы государства и народы решали спорные вопросы мирным путем и в духе доброй воли. Наши государства должны индивидуально и коллективно стремиться к этой цели.

Наш мир находится сейчас на распутье, и надо выбрать между продолжающейся гонкой вооружений, которая включает в себе постоянную опасность для человечества, или же всеобщим и полным разоружением, что высвободит новые ресурсы, которые можно использовать для улучшения условий жизни населения наших стран.

Таким образом, существует прямая связь между разоружением и развитием. Доказательства такой связи были четко подтверждены в ходе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая недавно была завершена. Мы надеемся, что такие усилия будут неуклонно предприниматься и это даст возможность определить, каким образом ресурсы, которые будут высвобождены в результате разоружения, направить на осуществление программ социально-экономического и культурного развития наших стран.

Приятно то, что в этом году удалось добиться значительного прогресса в переговорах между Соединенными Штатами и Советским Союзом в области ядерного разоружения. Отдавая должное этим великим державам за их мужество и чувство ответственности, надо отметить, что эти усилия следует приумножать, постоянно продолжать и распространять на все виды обычных, стратегических и других видов вооружений. Мы хотели бы поздравить Советский Союз и Соединенные Штаты за важные соглашения по ракетам средней дальности, которые они только что заключили.

Долгом всех государств, больших и малых, является участие в усилиях нашей Организации, направленных на разоружение. По этой причине Того выражает удовлетворение в связи с тем, что на его территории был открыт новый региональный центр Организации Объединенных Наций по разоружению в Африке. Моя страна уже конкретным образом продемонстрировала свою поддержку Центру и будет продолжать поддерживать его по мере сил и возможностей.

Терроризм в настоящей форме представляет постоянную угрозу миру и подрывает сами основы политической организации наших стран. Моя страна, Того, дважды - в 1985 и сентябре 1986 года - ставшая жертвой безумного и слепого терроризма, считает, что терроризм - это бедствие, с которым международное сообщество должно бороться, проявляя необходимые бдительность и решимость.

Помимо политических проблем, с которыми сталкивается наш мир, он также находится в крайне сложном экономическом положении. В настоящее время развитие и рост стран должны быть целью и задачей всех государств, и здесь, как и в других

областях, возможность изыскать правильные решения проблем, связанных со значительным дисбалансом в международных экономических отношениях, зависит от нашего взаимопонимания и сотрудничества.

Не удивительно, что я начинаю мое заявление по этому вопросу с критической экономической ситуации в Африке, что вызывает глубокую озабоченность у правительств и народов континента. Однако сейчас нецелесообразно подробно останавливаться на вопросах экономического положения в Африке, мы это подробно обсуждали, особенно в ходе специальной сессии, которую наша Организация в прошлом году посвятила рассмотрению этого вопроса. Хотелось бы, однако, отметить, что Африка сейчас является самым бедным континентом на земле; там находится самое большое число наименее развитых стран, и она сталкивается с такими тяжелыми стихийными бедствиями, как засуха и опустынивание. Наконец, этот континент сталкивается с постоянным сокращением экспортных поступлений и накоплением значительной внешней задолженности, выплата которой серьезно подрывает перспективы развития. Африка пошла на колоссальные жертвы для того, чтобы выбраться из этой трагической ситуации. Она начала осуществлять программы структурных корректировок, что заставило ее отказаться от многих программ развития. Многие африканские страны предприняли шаги по экономическому оздоровлению, которые имели большое значение для уровня жизни их народов.

Однако международное сообщество не предоставило нам ту помощь, на которую мы рассчитывали. Международное сообщество, в частности, не выполнило принятых в прошлом году обязательств по мобилизации дополнительных ресурсов в рамках программы Организации Объединенных Наций по экономическому оздоровлению Африки. И, конечно, в этих условиях африканские страны в скором времени окажутся не в состоянии пойти на дальнейшие жертвы, не ставя под угрозу спокойствие в стране, стабильность и национальную безопасность. Поэтому моя страна хочет обратиться с настоятельным призывом к международному сообществу выполнить принятые обязательства и значительным образом увеличить свою помощь африканским странам, с тем чтобы дать им возможность преодолеть трудности в экономическом и социальном развитии.

Анализ экономического положения в настоящее время в Африке, естественно, подводит нас к более общей проблеме задолженности развивающихся стран, в частности, к сокращению цен на сырьевые товары, и, следовательно, на ухудшение условий торговли. Это — исключительно тесно связанные вопросы, решение которых потребует творчества, новаторства и коллективного разума. Мы должны найти решения.

Именно поэтому еще в этом году Организация африканского единства (ОАЕ) решила провести специальную сессию для рассмотрения этого вопроса, который требует безотлагательного решения. Для достижения такого решения необходимо непосредственно рассмотреть структурные причины задолженности и особенно факторы, которые включают возможность должникам выплатить задолженности, то есть колебания обменных курсов и роста процентных ставок. Это – несомненно некоторые из факторов, которые объясняют неуклонный рост задолженности, несмотря на заслуживающие уважения усилия развивающихся стран выполнить свои обязательства.

Необходимо в срочном порядке принять меры для облегчения этого бремени долга. В духе ответственности и солидарности следует пересмотреть контракты между кредиторами и должниками, процентные ставки и создать более льготные условия для выплаты задолженностей. Полная и простая отмена долгов, на которые доброжелательно пошли некоторые страны-кредиторы, является важным шагом в правильном направлении, и мы хотели бы еще раз высказать глубокую благодарность странам за проявленную ими солидарность и понимание.

Необходимо также, чтобы развитые страны сделали все возможное, чтобы добиться или даже превзойти как можно скорее задание порядка 0,7 процента их валового национального продукта, который выделяется на оказание помощи государственному развитию. В случае с наименее развитыми странами эта помощь должна быть увеличена до 1,5 процента валового национального продукта или удвоена в соответствии с Новой основной программой действия на 80-е годы. Официальная помощь в целях развития не должна возрастать только в объеме, она должна сопровождаться и благоприятными условиями – то есть необходимо установить символические процентные ставки и достаточно длительные льготные периоды для выплаты задолженностей.

Что касается международной экономической обстановки, то последние инициативы и исследования, предпринятые международным сообществом, оказались недостаточными. Это можно сказать о результатах встречи в верхах семи наиболее развитых государств, которая проходила в этом году в Венеции. Эти страны выразили желание содействовать установлению большей солидарности и более сбалансированных отношений между промышленно развитыми странами и странами третьего мира, однако результаты встречи в Венеции не отвечают ожиданиям развивающихся стран. То же можно сказать и о результатах седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и

(Г-н Адодо, Того)

развитию (ЮНКТАД), состоявшейся в июле прошлого года в Женеве, на которую мы, естественно, возлагали надежды. Однако на седьмой сессии ЮНКТАД не удалось решить международные экономические проблемы с должным мужеством и с политической волей. Был достигнут трудный компромисс по рассматриваемым вопросам. Однако многочисленные случаи проявления пассивности со стороны некоторых развитых стран в отношении мер по перестройке мировой экономики являются основной причиной тревоги за развивающиеся страны.

Мы должны еще раз, тем не менее, подтвердить, что ЮНКТАД, несмотря на текущие трудности, должен оставаться одним из наиболее важных органов для обсуждения, переговоров и решений в области международного экономического сотрудничества развивающихся стран.

(Г-н Алодо, Того)

Что касается сотрудничества Юг-Юг, то географическое расстояние не должно быть инструментом, препятствующим активизации экономических связей между развивающимися странами. Это было дважды подтверждено в нынешнем году - на состоявшейся в Пхеньяне Конференции на уровне министров по экономическому сотрудничеству неприсоединившихся стран и на совещании по экономическому восстановлению Африки, состоявшемся в Абудже, новой столице Нигерии. В этой связи мы должны полностью определить экономический потенциал развивающихся стран, с тем чтобы извлечь пользу из того, как они дополняют друг друга.

Поступая таким образом, мы и в дальнейшем будем укреплять возможности для развития плодотворных связей, способствующих росту нашей коллективной автономии. В этих рамках мы должны поощрять попытки экономической интеграции, осуществляемые в Латинской Америке, Азии и Африке. В частности, в Африке наши страны осуществляют постоянные усилия, выполняя Лагосский план действий, принятый в 1980 году Организацией африканского единства (ОАЕ), направленный на объединение их ресурсов и интеграцию их экономики в рамках субрегиональных организаций, в ожидании завершения процесса создания огромного общего рынка, охватывающего этот континент.

Организация Объединенных Наций была создана потому, что дважды в жизни одного поколения весь мир был потрясен убийственной, опустошительной войной. Главными целями, которые были поставлены перед этой Организацией ее основателями, было положить конец насилию, сохранить и укрепить мир и содействовать экономическому и социальному развитию. Все государства-члены, большие и малые, должны внести свой вклад в осуществление этих благородных целей и укрепление этой Организации. Пусть они в духе тесной солидарности объединят свои усилия для борьбы против реальной и нарастающей угрозы их коллективному существованию и объединятся для создания нового мирового порядка, из которого все будут черпать энергию и который им подскажет необходимость совместного создания мира, в большей степени отвечающего глубокому стремлению народов к миру и справедливости.

Г-н ИГЛЕСИАС (Уругвай) (говорит по-испански): Каждый год мы прибываем на Ассамблею, встревоженные ходом развития международных событий, которые постоянно ослабляют наши надежды на создание основы для прочного мира в этом столетии.

И дело не только в том, что мы переживаем период кризиса. Ведь мир особенно в настоящее время пребывает в постоянном кризисе. В историческом плане особенность нашего времени заключается в быстроте, с которой происходят перемены, масштабах

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

этих перемен и явной неспособности человечества справиться с ними. Кажется, что в течение этих последних нескольких лет более, чем когда-либо в истории, события опережают мысль. Это не должно нас удивлять. Мир развивается такими быстрыми темпами, что нам следует отказаться от нашего представления о жизни, рассматривая ее в условиях развития. Может ли быть так, что в ходе последних лет созидательная энергия человека развивалась в основном в области науки и техники, отодвинув на задний план человека как фальсификатора идей и институтов, необходимых для наведения порядка и управления технологическим миром, который был им создан? Сейчас, более чем когда-либо, необходимы идеи; идеи для восстановления своего господства над быстро меняющимся миром, который выходит из-под контроля и создает угрозу превращения нас в своих пленников.

Столкнувшись с разрывом между фактами и идеями, с сохранением факторов, направленных против мира и безопасности, с неспособностью международного сообщества покончить с ними или по крайней мере ослабить их влияние, мы считаем, что настало время остановиться, с тем чтобы все мы вместе могли изучить, насколько международная система, основанная после второй мировой войны, может соответствовать проблемам сегодняшнего мира, и, с другой стороны, серьезно проанализировать наши собственные намерения, которые, основываясь лишь на удовлетворении особых интересов, создают угрозу для самых простых форм международного сотрудничества, развиваемого нами так настойчиво и с такой надеждой в течение четырех послевоенных десятилетий.

Уругвай уже заявлял на других форумах о том, что недостаток международной системы как в политическом, так и в экономическом выражении в основном является следствием отказа от основополагающих принципов, на которых строился послевоенный международный порядок, — от международной солидарности и многосторонних отношений.

Сославшись здесь на кризис, связанный с этими принципами, мы не просто с тоской вспомнили об этических и политических ценностях прошлого. Мы указали на ценность двух основ международных отношений, которые мы не можем отбросить в интересах прагматизма или так называемого реализма. Если мы хотим создать более справедливый мир, мы должны шагать в ногу с реальностью, но не за счет подрыва климата взаимопонимания и диалога, который мы создали в течение этих последних сорока лет.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Вот почему необходимо рассматривать международные проблемы в глобальном контексте. Мир и справедливость в мире могут основываться лишь на убежденности в том, что не существует национальных интересов, которые были бы безразличны международному сообществу; что, то, что делает или неспособна сделать какая-либо страна, будет оказывать в различной степени влияние на международную обстановку; позвольте мне несколько перефразировать, что все, что касается любого государства, может быть важно для международного сообщества. Именно потому, что взаимозависимость сегодня является фактом, который не может игнорировать ни одна страна, мы ожидаем от многосторонней системы открытого и совместного подхода, с тем чтобы взгляд на проблемы и дискуссии по ним не ограничивались пристрастными и близорукими мнениями.

В прошлом году в подобном случае, когда Уругвай вновь подтвердил свою поддержку Организации Объединенных Наций, мы заявили о нашей вере в необходимость глубокого беспристрастного и всеобъемлющего анализа средств, которыми располагает международное сообщество для достижения общих целей, с тем чтобы определить их эффективность в нынешних условиях и меры, необходимые для их корректировки и расширения масштабности. Мы по-прежнему верим, что такой анализ необходим и что мы не должны откладывать его, выходя за рамки недавних исследований и предложений по перестройке.

Эта деятельность должна осуществляться в этических и правовых рамках принципов Устава, принятого в Сан-Франциско, и Организация Объединенных Наций должна по-прежнему оставаться главным механизмом международного сотрудничества и решения политических споров. Наша вера в Организацию как в инструмент мира недавно была укреплена, когда к ней обратились, пытаясь покончить с трагическим конфликтом, продолжающимся в течение ряда лет между Ираном и Ираком.

Уругвай выражает благодарность за дух компромисса и волю к сотрудничеству, продемонстрированную постоянными членами Совета Безопасности в этом случае, а также за смелые действия Генерального секретаря. Мы верим, что вмешательство Организации и активная дипломатическая деятельность Генерального секретаря окажутся эффективными в восстановлении мира в этом беспокойном регионе.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Несмотря на сказанное выше, существуют обнадеживающие признаки, которые мы не должны игнорировать, признаки, которые заставляют нас думать, что сейчас, более чем когда-либо, мир лучше готов к тому, чтобы занять эту всеобъемлющую и прочную позицию, которая необходима для решения наших общих проблем. Вот что произойдет, если мы будем следовать процессу демократизации, существующему в последние 15 лет, который, несмотря на отдельные отступления и неудачи, продолжает продвигаться вперед и укрепляется во всех регионах мира.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Шаги в направлении демократизации, начатые в семидесятые годы, когда произошли важные политические изменения в странах Южной Европы, позднее распространились на весь мир и получили значительное развитие благодаря происходящему в последнее время почти во всех странах Латинской Америки процессу демократического возрождения. Этот процесс, по мнению правительства Уругвая, является решающим фактором в деле достижения мира и безопасности. Демократия, понимаемая как политическая система, которая основана на свободных и периодических выборах руководящих органов, представляет собой систему, которая по самой своей сути обеспечивает уважение прав человека, политической независимости государств, а также соблюдение этических и правовых принципов, которые должны лежать в основе международных отношений. Существует тесная и неоспоримая связь между миром и эффективным осуществлением демократии. История учит нас, что наиболее серьезные споры и войны в прошлом всегда вызывались авторитарными, экспансионистскими и колониальными режимами. В настоящее время это подтверждается упорным продолжением правительством Южной Африки нетерпимой политики апартеида и незаконной оккупации территории Намибии, что представляет собой явную угрозу и нарушение прав человека, и формальное осуждение мировым сообществом этой политики не является, по-видимому, достаточным ответом.

С другой стороны, демократии переживают в настоящее время процесс естественного сближения, ведущего к солидарности и сотрудничеству. События, происходящие сегодня в регионе Латинской Америки, представляют собой пример того, как демократические правительства могут сосуществовать в мире и работать во имя мира. Некоторое время назад эти правительства решили координировать свои усилия в поисках решения крупных проблем, стоящих перед этим полушарием, начав процесс активных, прямых и ответственных дипломатических шагов, беспрецедентных ранее для Латинской Америки. В процессе этих поисков они создали неофициальные процедуры консультаций, координации и переговоров в различных областях, включая, в частности, мирное разрешение региональных конфликтов, экономическую интеграцию и политику сотрудничества в таких областях, как внешняя задолженность, а также финансовые вопросы и вопросы торговли.

Предстоящее совещание президентов восьми стран региона явится важным шагом в деле достижения латиноамериканской солидарности и политического присутствия этого региона в мире.

Контадорская группа и Группа поддержки, в которую входит Уругвай, по-прежнему, несмотря на огромные трудности, с которыми они сталкиваются, выражают решительную солидарность в этом полушарии. Контадорская группа оказала решающее влияние на поиски формулы удовлетворительного политического решения уже давнего и болезненного конфликта в Центральной Америке. Прекращение этого конфликта является делом самих его участников, но несомненно, что Контадорская группа и ее Группа поддержки сыграли важную роль в сближении сторон и в направлении их на поиски лишь политических и дипломатических путей решения проблемы.

Мы надеемся, что являемся свидетелями последнего акта этой драмы и что ее результатом будет решение, основанное на принципе невмешательства, свободного выбора народов и подлинной демократизации и плюрализма. В этой связи я хотел бы выразить благодарность президенту Коста-Рики г-ну Ариасу, усилия которого по восстановлению мира в Центральной Америке заслуживают признательности всей Латинской Америки. Недавние соглашения Эскипулас II, которые упоминались сегодня, являются смелым, ответственным и беспристрастным шагом, предпринятым самими странами Центральной Америки. Они заслуживают нашей поддержки и требуют солидарности и невмешательства со стороны всех стран, особенно тех, которые имеют прямые или косвенные интересы в регионе. Так давайте с помощью нашей политической солидарности и нашего сотрудничества поможем народам Центральной Америки самим достичь справедливого и прочного мира в регионе. Так латиноамериканские демократии объединились в своих поисках мира в регионе и благосостояния для своих народов, однако, для сохранения демократии в развивающихся странах необходимы громадные усилия. По своему своему характеру эта система является уязвимой, и ее уязвимость усиливается в экономической и политической обстановке, которая не благоприятствует ей, особенно в международной обстановке, которая в столь значительной степени обуславливает наши судьбы и оказывает на них столь серьезное влияние.

С одной стороны, демократиям угрожает ряд экономических факторов, которые представляют собой серьезную опасность для их выживания. Так президент нашей страны г-н Сангинетти заявил, выступая на Ассамблее в 1985 году:

"Подлинная демократия ... может быть сохранена лишь в рамках экономического контекста, который позволяет ее гражданам удовлетворять свои основные материальные и духовные потребности. ... Если это условие не выполняется и

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

превалирует нищета и безработица, появляется и усугубляется насилие, сеятели беспорядка используют благодатную почву, система общества распадается и в международном плане политическая лояльность становится неустойчивой".

(A/40/PV.6, стр. 12)

Как развитие без демократии неизбежно ведет к авторитарности и тоталитаризму, принося в жертву свободу и права человека, так и демократия без экономического развития в конечном итоге приобретает формальный характер, что непременно ведет к политической и социальной нестабильности.

Уже много времени прошло с тех пор, как идея о том, что политический и социальный мир невозможен в экономически разделенном мире, стала составной частью основных принципов международной реальности, однако, экономические контрасты и противоречия лишь усилились и углубились. Сейчас не время возлагать на кого-то ответственность и искать виновных; к счастью, осознание взаимозависимости получило достаточное развитие, чтобы заставить нас понимать тот факт, что поскольку все мы принимали участие в формировании нынешней ситуации, то все мы должны страдать от последствий, в случае если не будет найдено удовлетворительного решения. Парадокс заключается в том, что, несмотря на полное осознание нами своей ответственности, мы не предприняли необходимых шагов для того, чтобы повернуть вспять тенденции, ведущие нас в тупик. Нынешние экономические показатели, касающиеся торговли, производства, потребления, капиталовложений и финансирования, не позволяют нам сделать оптимистических прогнозов; ход мировой экономической деятельности ослаб в большинстве развивающихся стран, и все еще сохраняются тенденции спада, которые характеризовали развитие большинства экономически развитых стран в течение последних нескольких лет.

Пытаясь разрешить эти проблемы, развивающиеся страны находятся в весьма невыгодном положении, и мы подчеркивали это на недавней Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Некоторые факторы содействовали ухудшению их положения: во-первых, возобновление протекционистского давления со стороны промышленно развитых стран. Эти страны осуществляют дорогостоящие программы оказания внутренней поддержки некоторым производственным секторам, ограничивая тем самым международную конкуренцию. Еще более серьезным, возможно, является поощрение экспорта и предоставление экспортных субсидий, что несовместимо

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

с нормами международной торговли и влияет на функционирование мировых рынков путем искусственного изменения спроса, что, в свою очередь, ведет к еще большему падению уровня цен на продукцию, имеющую особое значение для развивающихся стран.

С другой стороны, цены на основную экспортную продукцию развивающихся стран постоянно, за некоторым исключением, падают, но эти исключения, как представляется, связаны с кризисами в области обменных курсов, а не с подлинным восстановлением уровня цен.

К этому необходимо добавить проблему внешней задолженности. Несмотря на то, что был достигнут прогресс в признании совместной ответственности в возникновении и решении проблемы задолженности, а также в признании необходимости решения этого вопроса в позитивном контексте политики развития и корректировок, международное экономическое положение сделало недостаточными громадные корректировки, осуществленные странами-должниками. Значительное большинство наших стран не может одновременно развиваться, заниматься инвестированием и проблемой своей внешней задолженности. Массовый перевод финансовых ресурсов за границу продолжается, становясь по своим масштабам неприемлемым для экономик наших стран.

В письме, направленном недавно Картахенским консенсусом участникам встречи на высшем уровне в Вене, президенты наших стран заявили:

"Мы считаем важным настаивать на том, что проблема внешней задолженности связывает нас всех не только в силу ее причин, но и в связи с ее последствиями".

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Перед лицом такого опасного положения все, что было сказано и сделано до сих пор, явно недостаточно. Недостаточно лишь признавать ответственность и проявлять понимание. Недостаточны также и частичные меры, принятые большинством развитых стран индивидуально или коллективно. Понимание экономических проблем, которые сейчас стоят перед развивающимися странами, и поиски решений должны быть отправным моментом для международного сообщества, с которого оно должно начать эффективные совместные усилия в поддержку изменений в развивающихся странах.

Именно с этого мы должны начать в рамках серьезного и ответственного международного сотрудничества необходимые структурные корректировки как в развитых, так и развивающихся странах, какими бы ни были их политическая и экономическая организация, а также отношения, которые связывают членов каждой группы между собой и с другими группами.

Ведь мир не может основываться на принципах справедливости и равных возможностей в экономической области, если не будет корректировок во всех странах, а не только в развивающихся.

Сейчас необходимы решительные перемены подхода со стороны большинства развитых стран, в особенности в отношении торговли. Именно они должны позволить развивающимся странам не превращаться в те места, куда развитые страны сбрасывают свою излишнюю льготную продукцию по демпинговым ценам, и не превращаться лишь в поставщиков сырья, за которое платят несправедливо низкие цены для обогащения других народов. Развивающиеся страны хотят иметь доступ на рынки развитых стран и получать справедливую цену за свою продукцию, чтобы быть в состоянии выплатить свою задолженность и направить новые кредиты на инвестиции, а не финансирование высоких процентных ставок.

Мы заявляем это с полной ответственностью и исходя из конструктивных соображений. Во-первых, потому, что значительные корректировки, которые потребовались за последние годы, самые значительные со времени великой депрессии, проводились в ущерб уровню жизни лишь народов развивающихся стран. Во-вторых, поскольку мы давно отказались от упрощенных подходов, в результате чего ответственность за все, что происходит в развивающихся странах, возлагается на внешние силы или отношения.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Мы, страны третьего мира, также должны прилагать большие усилия по корректировкам, что позволит нам сыграть ту роль, которую мы должны сыграть в мировой экономике. В этой связи, кроме принятия серьезной и ответственной политики вне наших экономик, мы по-прежнему считаем, что должны изыскиваться и использоваться все возможности сотрудничества "Юг-Юг". Мы убеждены, что еще многое предстоит сделать в этом направлении, и именно нам, развивающимся странам, необходимо выработать направление сотрудничества и путь, по которому оно должно развиваться. В этой связи мы приветствуем и с большой надеждой рассматриваем деятельность недавно созданной Комиссии "Юг-Юг" под председательством Президента Ньерере, выдающегося деятеля Африки.

Не все мрачно в этой области. Было бы несправедливо не упомянуть некоторые факты, которые позволяют нам питать некоторые скромные надежды в отношении будущего экономического развития. Прежде всего я должен сказать о новом раунде переговоров, которые начались в прошлом году в Уругвае в рамках Генерального соглашения по таможенным тарифам и торговле (ГАТТ). Выполняя резолюции совещания в Пунта-дель-Эсте был создан ряд рабочих групп и одобрены планы проведения переговоров. Стороны действуют с подобающим чувством настойчивости и ответственности, и это служит основанием нашего оптимизма в отношении результатов, которые будут достигнуты. Раунд в Уругвае по-прежнему заслуживает поддержки всех его участников. Более того, приятно отметить, что на недавней встрече в верхах в Венеции главы государств семи западных промышленно развитых стран поддержали цели либерализации торговли и укрепления многосторонней системы торговли в рамках Уругвайского раунда и обязались представить конкретные предложения на переговорах в недалеком будущем.

К этому мы должны добавить результаты последней Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), которые правительство Уругвая считает весьма удовлетворительными. Среди них важно подчеркнуть прежде всего то, что впервые текст, включающий в многосторонних рамках ряд важных концептуальных шагов вперед в отношении внешней задолженности, сырьевых товаров и международной торговли был одобрен на основе консенсуса. Роль ЮНКТАД, несомненно, возросла в результате этой Конференции, на которой еще раз была подтверждена ее роль как важного форума в проведении международных дебатов по вопросам развития.

Если необходимость принятия более творческих точек зрения и идей обновления важна и обязательна, когда речь идет об экономических проблемах, стоящих перед нами, то такая же необходимость существует и в политической области.

Здесь тоже имеются плюсы и минусы. В этом году мы предприняли шаги в этой области, воодушевленные рядом событий, которые мы рассматриваем как явные признаки того, что мы на пути к решению некоторых важных проблем. Мы уже говорили об усилиях, предпринятых нашими братскими странами Центральной Америки, направленных на то, чтобы выйти из крайне тяжелого положения, в котором они оказались, и действиях Организации по разрешению конфликта между Ираном и Ираком.

Конструктивный диалог, который был недавно проведен между лидерами Федеративной Республики Германии и Германской Демократической Республики, явился также вкладом в дело мира и ослабления напряженности во всем мире.

Однако по-прежнему существуют конфликты, вопреки логике. Один такой конфликт, сохраняющийся на Ближнем Востоке в течение многих лет и уже приведший к большим потерям, людским и материальным, так и не изменил негибкой позиции правительств стран, вовлеченных в конфликт, упорно не желающих признать права других государств и народов. Мы вновь заявляем о своей убежденности в том, что прочный мир в регионе должен основываться на признании права Израиля на дальнейшее существование как государства в рамках стабильных и безопасных границ и на праве палестинского народа свободно решать свою судьбу на основе резолюций этой всемирной Организации.

Многие ситуации, которые воздействуют на мир и безопасность, порождены влиянием внешних факторов, что не соответствует воле народов. Все, что неправильно представляет и искажает или подавляет эту волю, является нарушением политической независимости государств, свободного выбора народов и демократий и, следовательно, должно быть осуждено. Поэтому наша страна вновь выражает глубокую озабоченность по поводу все еще имеющих место ситуаций, таких как в Афганистане, Кампучии и Кипре, а также жестоких форм угнетения, применяемых в Южной Африке и Намибии. Точно также сохранение искусственного политического разделения, которое произошло с корейским народом, не содействует миру.

Эти и другие факторы международного положения создают чувство неуверенности и служат оправданием и для больших, и малых государств продолжать абсурдную гонку вооружений, ослабляющую экономику многих этих стран и способствующую обогащению производителей и элиты посредников.

Глубокое несоответствие между технологическим развитием и политической и институциональной деятельностью нигде так не проявляется, как в области индустрии вооружений. Сейчас разнообразие, сложность и мощность вооружений достигли такого уровня, что не поддаются никакому воображению; одновременно с этим производство вооружений и уровень торговли в этой области продолжают увеличиваться. В то же время за последние несколько лет усилия в деле разоружения и контроля над вооружениями не привели к значительному прогрессу. Сейчас, когда на земле накоплено достаточно вооружений, чтобы многократно уничтожить ее, ставится цель разместить эти вооружения в космосе, усиливая при этом чувство страха и обостряя общее чувство беспомощности.

В последнее время великие державы удвоили свои усилия, с тем чтобы достичь, по крайней мере, частичных результатов на переговорах по разоружению и контролю над вооружениями. В конце прошлой недели мы с удовлетворением узнали о том, что правительства Соединенных Штатов и Советского Союза подошли вплотную к заключению соглашения по контролю над оперативно-тактическими ракетами и ракетами средней дальности. Сказанное сегодня утром Президентом Соединенных Штатов, безусловно, обнадеживает и является светом в этом длинном туннеле отчаяния и неудач. Сверхдержавы, от воли которых зависит продолжение жизни на земле, должны знать, что все международное сообщество внимательно следит за этими инициативами и переговорами, связывает с ними свои надежды, и что они с моральной и с правовой точки зрения обязаны активизировать начатые уже усилия, пока не поздно. Они несут основную ответственность за избавление мира от безумия гонки вооружений, которая, к сожалению, охватила и развивающиеся страны. Именно в этой области творческая деятельность и добросовестность государств может сыграть свою роль.

Мы не совсем удовлетворены результатами Конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. Однако нельзя отрицать, что признание почти всем международным сообществом связи между этими двумя областями с учетом других выводов является обнадеживающим отправным моментом будущей деятельности.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Третья Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению может представить возможность по активизации старых и предложению новых идей, а также по избранию путей их осуществления. Но эта Специальная сессия должна быть созвана лишь тогда, когда мы будем убеждены, что смогут быть достигнуты позитивные и существенные результаты. Мы не должны позволить этой возможности стать еще одним упражнением в риторике.

Инициативы по всеобщему и полному разоружению пока еще полностью не оформлены, а предложения по избавлению некоторых географических регионов от опасности угрозы силой играют основную роль в поддержании мира и безопасности. В прошлом году Уругвай поддержал инициативу Бразилии, выраженную в резолюции Генеральной Ассамблеи, которая объявила зоной мира и сотрудничества Южную Атлантику. Нет необходимости еще раз подчеркивать, как важна Южная Атлантика для Уругвая не только с политической и стратегической, но и с экономической точки зрения. По нашему мнению, эта резолюция является лишь первым шагом по разработке правового статута Южной Атлантики, который, учитывая в первую очередь заботы прибрежных государств, позволит не только избежать немирные действия в регионе или использование его в качестве предлога для конфронтации и соперничества, но и послужит основой для новых проявлений солидарности и сотрудничества.

Но эффективное установление зоны мира в Южной Атлантике невозможно до тех пор, пока не будет решена проблема Мальвинских островов. Опять, как и ранее, Уругвай настоятельно призывает стороны в споре активизировать их усилия, с тем чтобы вновь начать переговоры и покончить с существующим положением, влияющим на всю Латинскую Америку, окончательное разрешение которого должно привести к возврату островов Аргентине, имеющей законный суверенитет на них.

В прошлом году мы приветствовали в нашей стране министров иностранных дел Чили и Боливии, которые были полны решимости искать окончательное и справедливое решение проблемы выхода Боливии к морю. Мы от всей души сожалеем, что эти переговоры были прерваны, и, преисполненные дружеских чувств, призываем наших чилийских и боливийских братьев продолжить диалог, ради которого мы всегда готовы приветствовать их в нашей стране. Мы убеждены, что такой диалог является единственным путем к тому, чтобы положить конец спору, который должен быть разрешен в интересах всех.

Такова наша судьба – жить в этом сложном, полном проблем, но в то же время удивительном мире. Несмотря на то, что опасности и угрозы, ранее не известные человечеству, стоят перед нами, порождаемые различного рода нетерпимостью и гонкой вооружений, будущее дает человеку невообразимые блага современной технической цивилизации.

Устав, который был подписан сорок два года назад, дает задачу этой Организации руководить этим миром в соответствии с принципами справедливости и равноправия. С тем чтобы реализовать эти высокие цели, мы все, руководствуясь искренней политической волей, должны смотреть в лицо самым сложным проблемам сегодняшнего дня, которые, к сожалению, характерны для нашего времени.

Сейчас, когда цивилизация позволяет добиться неслыханного уровня жизни для меньшинства, голод и бедность все еще существуют и усиливаются для огромного большинства.

В то время, когда мы уже более полувека прилагаем усилия по достижению международного диалога, мы, проявляя терпимость друг к другу, не можем преодолеть насилие во всех его проявлениях – по расовому, религиозному и национальному признаку – и безумный кровавый терроризм.

В то время, когда мы принимаем хартии, договоры и декларации по уважению прав человека, продолжает сохраняться вопиющее нарушение этих прав в каждом уголке земного шара, оказывая пагубное влияние на многие этические и политические принципы нашей цивилизации.

В то время, когда мы признаем, что экономическая взаимозависимость не только взаимовыгодна, но и неизбежна, мы не можем решить совместно проблемы нестабильности и несправедливости в международных экономических отношениях и провести перемены, которые до сих пор имели место лишь в развивающихся странах.

В то время, когда мы идем по пути прекрасного и неудержимого технического прогресса, мы ведем наступление и на окружающую среду, что угрожает будущей жизни на планете, как правильно указала Всемирная комиссия по вопросам окружающей среды и развития в исследовании "Наше общее будущее", которое будет рассмотрено на нынешней сессии Ассамблеи.

В то время, когда огромные ресурсы необходимы для серьезных структурных корректировок в развивающихся странах, мы по-прежнему тратим в год на вооружение сумму, равную всей внешней задолженности стран третьего мира.

(Г-н Иглесиас, Уругвай)

Вот только некоторые из тех противоречий, которые угрожают и бросают вызов человечеству. Чтобы разрешить эти противоречия, необходимы приверженность принципам демократии, плюрализма и терпимого общества внутри государств, приверженность сообществу, основанному на принципах диалога, справедливости и сотрудничества в международной жизни.

Это принципы, которые поддерживает мое правительство вместе со всем обществом Уругвая. В ходе 1985 года Уругвай сохранил свой традиционный стиль демократической жизни, полностью задействовал свои республиканские институты вместе с осуществлением политических и гражданских прав, что привело к национальному примирению и началу необходимой динамичной деятельности для достижения экономического и социального прогресса нашего народа.

Как часть Латинской Америки Уругвай полагает, что он должен проявлять глубокую солидарность со всеми странами региона. Мы вновь заявляем о своем стремлении к интеграции, особенно в отношении наших соседей, с которыми мы будем продолжать наводить мосты политического и экономического сотрудничества, что наряду с укреплением национальной самобытности содействует целям демократического объединения и прогресса во всем субрегионе.

На международной арене Уругвай, который всегда был верен традициям уважения и соблюдения международного права, будет продолжать делать все возможное по укреплению международного диалога и осуществлению принципов Устава, подписанного им. Это послание правительства и народа Уругвая.

Это — наша позиция, с которой мы прибыли на Генеральную Ассамблею. Мы убеждены, господин Председатель, что, так же как и Ваш предшественник г-н Чоудхури, Вы, мудро руководя этой сессией, придете к результатам, которые будут важным вкладом в международное согласие.

Г-н СОРСА (Финляндия) (говорит по-английски): Господин Председатель, хочу поздравить Вас в связи с избранием на должность Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что Ваш опыт и дипломатическое умение приведут к успешному завершению этой сессии. С удовлетворением я также отмечаю, что Вы представляете страну, с которой Финляндия имеет хорошие узы конструктивного сотрудничества.

(Г-н Сорса, Финляндия)

В этой связи я хочу высказать признательность финского правительства в адрес Вашего предшественника Его Превосходительства г-на Х.Р.Чоуджури, министра иностранных дел Бангладеш, за исключительно важную работу, которую он проделал, находясь на посту Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Финское правительство поддерживает решительные усилия Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра на благо нашей Организации. Сталкиваясь с трудностями, Организация демонстрировала способность оказывать сопротивление подрыву ее авторитета. Однако этого не достаточно, такая тенденция должна быть обращена вспять. Генеральная Ассамблея сейчас несет особую ответственность за принятие решений, делая возможным для Организации Объединенных Наций выполнять уникальную роль, которую имели в виду учредители Организации, когда они выработывали Устав 40 лет назад. В ходе такой работы ежегодный доклад Генерального секретаря является долгожданным вестником возобновления веры.

Мы все согласны, что крайне сложные задачи в области безопасности и разоружения, экономического и социального развития, а также прав человека требуют действий. Однако на практике договоренность в отношении стратегии и конкретных мер часто оказывается за пределами наших возможностей. Преследование национальных интересов антагонистическим образом противоречит принципу коллективной безопасности. В течение более четырех десятилетий Организация Объединенных Наций координирует усилия, которые направлены на удовлетворение как законных интересов суверенных стран, так и потребностей коллективной безопасности.

Наконец, после многих лет страха и разочарований появляются позитивные перемены в плане отношений между крупными державами. Недавние договоренности между Соединенными Штатами и Советским Союзом относительно контролирования кризисных ситуаций, сокращения ядерных вооружений и встречи в верхах, похоже, открыли возможности, которые следует полностью использовать. Процесс, ведущий к постепенному сокращению роли ядерного, а также обычного оружия в целях поддержания мира и безопасности, действительно набирает темпы. Этот импульс необходимо использовать. Намечившееся соглашение по ракетам средней дальности (РСД) является историческим, поскольку оно на деле сокращает существующие ядерные арсеналы. Его значение особенно ощущается в Европе, где необходим прогресс в плане сокращения как ядерных вооружений, так и обычных сил.

Совершенно естественно, что Финляндия горячо приветствует активизацию международного диалога. Проводя политику нейтралитета, моя страна не стремится к безопасности в рамках военных союзов. Мы делаем упор на ценность коллективных действий на основе организованного международного сотрудничества. Мы верим в Организацию Объединенных Наций. Не лишним сегодня будет еще раз подтвердить нашу приверженность Организации Объединенных Наций, ее Уставу, принципам и целям.

Все страны, большие и малые, ядерные и не обладающие ядерным оружием, обладают общей законной заинтересованностью и неизбежной ответственностью в отношении международного мира и безопасности. И опять Организация Объединенных Наций находится в центре общих усилий. Конференция по разоружению с ее обширной повесткой дня создает большие возможности для многосторонних переговоров по предотвращению гонки вооружений, а также распространению ее на новые области.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Для того чтобы внести свой вклад в процесс многостороннего разоружения, Финляндия недавно выдвинула предложения по двум областям, которые также открывают возможности для Организации Объединенных Наций. Одна из этих областей – проверка соглашений в области разоружения, другая – укрепление доверия.

Что касается регионального разоружения, Финляндия выступает против такого развития событий, которое, по нашему мнению, может подорвать региональную стабильность в Европе. Мы делаем акцент на то, что все военные державы должны нести ответственность и проявлять сдержанность на севере Европы. Стремлением к этому продиктованы наши хорошо известные инициативы по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на севере Европы и использованию там преимуществ укрепления доверия в морских районах. Мы надеемся, что благоприятное развитие событий в Центральной Европе не скажется отрицательным образом на стабильности в прилегающих к ней областях.

Стокгольмская конференция, проходившая в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), одобрила в прошлом году важный пакет мер по укреплению доверия. Принятие этих мер явилось шагом на пути к большей открытости в военных вопросах. Мы ожидаем дальнейших шагов по мере продолжения работы Конференции.

Делегации тридцати пяти государств в настоящее время собрались в Вене на третью встречу в рамках СБСЕ. Финляндия предполагает добиться конкретных результатов как в области осуществления уже согласованных положений, так и в отношении дальнейших обязательств. Центральные аспекты Совещания – безопасность и укрепление доверия, экономическое сотрудничество и контакты между людьми – нуждаются в укреплении. Процесс СБСЕ обладает огромным потенциалом. Этот процесс направлен не против кого-либо, а на благо всех как в Европе, так и в других областях.

Существующие в Южной Африке методы управления страной олицетворяют собой то, с чем Организация Объединенных Наций призвана бороться – неравенство, несправедливость и дискриминацию. Организация Объединенных Наций должна активизировать усилия, направленные на искоренение бесчеловечной и безнравственной системы апартеида. Апартеид нельзя изменить, он должен быть ликвидирован.

Мы продемонстрировали нашу готовность осуществить конкретные меры против апартеида. Парламент Финляндии принял закон, который запрещает любую торговлю между Финляндией и Южной Африкой. Закон вступил в силу 1 июля этого года.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Финское правительство по-прежнему считает, что обязательные международные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций должны быть введены против Южной Африки. Такие согласованные усилия должны оказать давление на Южную Африку, заставив ее осуществить подлинные преобразования. Вместе с другими северными странами мы по-прежнему стремимся к достижению этой цели.

Решение в отношении санкций должно сопровождаться расширением помощи "прифронтовым" государствам и странам Конференции по координации развития южной части Африки (САДСС). В настоящее время значительная часть двусторонней помощи Финляндии на цели развития уже направляется этим государствам.

Южноафриканское правительство также несет всю ответственность за ситуацию, сложившуюся в Намибии. Правительство Финляндии выступает против увязывания применения резолюции 435 (1978) с посторонними вопросами. Мы неоднократно осуждали все односторонние действия и тактику затягивания со стороны Южной Африки.

Положение на Ближнем Востоке по-прежнему вызывает серьезную озабоченность международного сообщества. Справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование арабо-израильского конфликта может быть достигнуто только посредством переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и признания законных прав палестинцев.

Международная конференция могла бы внести значительный вклад в достижение этой цели. Активные усилия необходимо предпринять для того, чтобы добиться соглашения по принципам и мандату подобной конференции. Я с удовлетворением отмечаю продолжение усилий по созыву такой конференции.

(Г-н Сорса, Финляндия)

Война между Ираном и Ираком продолжается семь лет. Под руководством нашей Организации международное сообщество активизировало усилия в целях прекращения этой исключительно разрушительной войны. Согласно последним сообщениям из этого района, существует настоятельная потребность в изыскании путей прекращения конфликта, который в случае его продолжения может в итоге иметь пагубные последствия для всего мира.

Центральная Америка страдает от насилия и социальной нестабильности. После многолетних усилий все пять правительств региона согласились с планом, предусматривающим, в частности, прекращение огня и социальное примирение в духе демократии. Финляндия выступает за региональное решение региональных проблем. Мы приветствуем процесс, который был начат Гватемальским соглашением, и готовы внести свой соответствующий вклад в его поддержку.

В тех случаях, когда страны сталкиваются с конфликтами, Организация Объединенных Наций должна быть готова оказать помощь для восстановления мира. Развитие операций по поддержанию мира Организацией Объединенных Наций являлось одним из ее наиболее успешных достижений. Для Финляндии было особой честью принимать участие в этих операциях в течение более 30 лет.

Операции по поддержанию мира должны осуществляться на основе четкого мандата Совета Безопасности при полной поддержке его членов и на основе удовлетворительных финансовых соглашений. По-прежнему крайне необходимо, чтобы государства-члены ясно продемонстрировали свою готовность оказывать полную политическую поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и выплачивать свои взносы.

Организация Объединенных Наций приняла широкий комплекс международно признанных норм в области прав человека. Однако повседневно мы являемся свидетелями нарушений прав человека во многих частях мира. Пожалуй ни в одной другой сфере деятельности Организации Объединенных Наций не ощущалось бы столь сильно расхождение между обещаниями и действительностью, как в области прав человека. Обеспечение уважения прав человека является нашей общей ответственностью.

Уязвимое положение миллионов беженцев и перемещенных лиц в различных уголках мира требует действий со стороны международного сообщества и отдельных стран. Тем, кто нуждается в международной защите и помощи, необходимо оказать содействие. И в

(Г-н Сорса, Финляндия)

этой области мы полностью полагаемся на цели и задачи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Мы считаем, что необходимо увеличить нашу помощь в целях решения проблемы беженцев в мире.

Проблемы мировой экономики вызывают серьезную озабоченность. Несмотря на прогресс в деле укрепления предпосылок глобального роста, экономика промышленных стран развивается более медленными темпами, чем предполагалось. В развивающихся странах низкий уровень поступлений от экспорта, высокие процентные ставки, растущий объем процентов по задолженности и сокращающиеся потоки финансовых ресурсов пагубно сказываются на экономической деятельности и подрывают перспективы развития.

Чтобы избежать еще одного спада и восстановить устойчивый рост, необходимо добиться решительных и срочных изменений в политике как развитых, так и развивающихся стран. Социальные последствия необходимых корректировок в развивающихся странах должны быть осознаны международным сообществом. Мы приветствуем недавнюю активизацию усилий международных финансовых учреждений в плане облегчения их наиболее пагубных последствий.

Проблема задолженности по-прежнему препятствует росту в развивающихся странах. Это является основной причиной ухудшения условий жизни беднейших слоев населения. Значительное бремя задолженности осложняет корректировку экономической политики этих стран. Программы структурной перестройки и прочие усилия, нацеленные на более активную мобилизацию внутренних ресурсов, включая более эффективное использование капиталовложений, не дают быстрой отдачи из-за необходимости выплаты процентов по долгам. Проблему выплаты процентов развивающимися странами необходимо изучать и далее в глобальном контексте. При направлении расширенной финансовой помощи необходимо должным образом учитывать потребности наиболее уязвимых стран.

В таких условиях Финляндия приветствует позитивные результаты седьмой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Ее заключительный документ должен быть воплощен в конкретные меры на национальном уровне и в соответствующих организациях.

Экономическое и социальное положение в Африке будет рассматриваться на этой сессии Генеральной Ассамблеи впервые после принятия Программы действий Организации Объединенных Наций для стран Африки в мае 1986 года. Финляндия считает важным, чтобы международное сообщество продемонстрировало решимость при осуществлении этой

(Г-н Сорса, Финляндия)

Программы. Со своей стороны Финляндия тщательно изучила свои возможности по оказанию содействия этой Программе. На многостороннем уровне Финляндия постоянно обращает внимание на безотлагательный характер более эффективного удовлетворения международными организациями и финансовыми учреждениями экономических и социальных потребностей Африки. Приблизительно 60 процентов нашей двусторонней помощи сейчас направляется африканским странам.

Чрезмерная эксплуатация природных ресурсов и вызванное этим ухудшение окружающей среды коренным образом изменили важные системы жизнеобеспечения, и основа нашего экономического и социального развития оказалась серьезным образом подорванной. Экологическая угроза поставила на карту само наше существование. Эти вопросы, вне всякого сомнения, входят в число наиболее острых международных политических проблем.

Всемирная комиссия по вопросам окружающей среды и развития, возглавляемая премьер-министром Норвегии д-ром Гру Харлем Брундтланд, предприняла глубокий анализ этих вопросов. Как доклад Всемирной комиссии, так и Экологическая перспектива, подготовленная Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), свидетельствуют об одном: экономического роста и более справедливого развития не только необходимо, но и можно добиться, не ставя под угрозу основы природных ресурсов. Правительство Финляндии поддерживает рекомендации, изложенные в Экологической перспективе, и принципы, которые содержатся в докладе Всемирной комиссии. Устойчивое развитие должно быть одним из руководящих принципов деятельности Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

Важно то, что обширные прения, которые проходили в прошлом году по вопросу об эффективности Организации Объединенных Наций, завершились консенсусом. Все организации периодически должны подвергать свою деятельность тщательному анализу. Речь идет не о единичном мероприятии, а о постоянном процессе, при котором обеспечивается единство действенности практических мер и эффективности управления.

Организация Объединенных Наций не является исключением. Подробный самоанализ предполагает дискуссию по тем изменениям, которые являются необходимыми. За этим последуют решения. Процесс в целом должен быть сконцентрирован на укреплении оперативного потенциала Организации.

(Г-н Сорса, Финляндия)

По мнению моего правительства, Организация Объединенных Наций как организация должна стремиться к максимальной эффективности на стабильной и надежной финансовой основе. Одного нельзя добиться без другого. Прочная финансовая основа не может быть создана до тех пор, пока все государства-члены не продемонстрируют свою готовность выполнять финансовые обязательства. Долевые взносы в бюджет Организации Объединенных Наций не могут зависеть от оценки отдельными странами ее деятельности.

Организация Объединенных Наций является нашим общим механизмом, который мы используем для достижения общих целей. Административная эффективность является необходимым, но недостаточным условием для достижения этих целей. Достаточные условия создаются только на основе готовности государств-членов полностью использовать такой механизм.

Давайте же выполним те обязательства и обещания перед Организацией, которые мы, государства-члены, взяли на себя в ходе ее юбилейной сессии два года тому назад. Давайте же откровенно признаем ее недостатки и слабости, а также и сильные стороны. Не будем упускать из виду возможности вернуть то, что было утрачено. Давайте использовать наши ресурсы мудро во имя тех целей, ради которых была создана Организация Объединенных Наций. В изменяющемся мире наша Организация должна откликаться на меняющиеся потребности человечества, независимо от того, вытекают ли они из потребностей безопасности, экономического и социального развития, прав человека и основных свобод.

Г-н ВАГНЕР ТИСОН (Перу) (говорит по-испански): Г-н Председатель, хочу передать Вам приветствие народа и правительства Перу и выразить мое удовлетворение в связи с тем, что Вам поручено руководить ходом обсуждений на самом высоком международном форуме. Ваша приверженность процессу международного взаимопонимания является лучшим залогом успешного выполнения Вашей задачи.

Хочу также передать слова приветствия, признательности и высокой оценки нашему Генеральному секретарю, чье единодушное переизбрание является лучшим выражением признания международным сообществом его неустанных усилий на благо международного мира и безопасности.

Мы живем в опасный период ухудшения международной системы, что заставляет основываться на новых реальностях и укреплять имеющийся в нашем распоряжении механизм, с тем чтобы на многосторонней основе находить надлежащее решение главных

проблем человечества. Мы особенно озабочены кризисом системы Организации Объединенных Наций, в котором, помимо чисто финансовых факторов, мы видим попытки ослабить Организацию, подорвать ее независимость и нейтрализовать ее роль как форума переговоров по важным международным вопросам.

Предпринимаются попытки нарушения многостороннего подхода, с тем чтобы отстранить развивающиеся страны от участия в глобальном процессе принятия решений. Они предпринимаются таким образом, чтобы соответствующие органы не сумели выполнить свою надлежащую роль не только в качестве группы совместно действующих подразделений, но и факторов изменения в самой основе системы и средств достижения демократического международного порядка.

Наша Организация не сбалансирована, что наносит ущерб развивающимся странам. Эта несбалансированность выражается в праве вето в Совете Безопасности, равно как и в финансовом господстве, которое фактически равнозначно вето, и в передающейся практически по наследству концентрации главных постов Организации в рамках одной группы стран.

Поэтому любая реформа должна не только не усугублять неравноправия в Организации Объединенных Наций, а, напротив, эффективно способствовать ее демократизации, решению ее финансовых проблем без того, чтобы делать кого-то политическими задолжниками, и укреплению ее функциональной независимости, с тем чтобы позволить ей достичь ее главных целей — мира и развития.

Требуется новая концепция системы Организации Объединенных Наций, которая позволила бы ей решить задачу структурной перестройки, происходящей сейчас в международных отношениях в рамках постиндустриального общества, с тем чтобы она сумела направить выявляющиеся тенденции и избежать возникающей перед странами третьего мира опасности установления большей зависимости и разрушения основных элементов государственности.

Для этой цели необходим коллективный процесс размышления и анализа, с тем чтобы выработать новый подход в организационной структуре международной системы, пересмотреть устаревшие схемы, сложившиеся в послевоенный период, и предусмотреть потребности, которые будут порождены новой международной динамикой развития событий.

Мы живем в период, который обещает стать новым этапом процесса разоружения. Недавние договоренности между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом впервые свидетельствуют о возможности обращения вспять пагубной гонки вооружений.

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

Нас вдохновляет надежда на то, что всеобщее стремление к миру и разоружению, которое было выражено в послании глав государств и правительств неприсоединившихся стран, собравшихся в Хараре, в конечном итоге восторжествует над эгоцентристским подходом к безопасности, который все еще побуждает многих разбазаривать огромные ресурсы в надежде победить в безысходной войне, вместо того чтобы добиться установления мира без войн при полном осознании и понимании международной социальной справедливости.

Будем надеяться, что эти шаги позволят также добиться существенного прогресса в деле полного запрещения ядерных испытаний, предотвращения милитаризации космоса, в расширении многосторонних переговоров по другим аспектам разоружения и высвобождении ресурсов для социально-экономического развития.

На региональном и субрегиональном уровне мы стремимся объединять усилия в целях содействия процессу развития путем социальной переориентации ресурсов, которые сейчас направляются на оборону, что позволило бы укрепить региональную безопасность на основе нового этапа сотрудничества, интеграции и солидарности. Мы считаем, что зоны мира могут способствовать укреплению международной безопасности и помочь решить проблемы регионального развития. В этой связи моя страна выступает за создание зоны мира в южной части Тихого океана.

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

В основе этой озабоченности лежит неразрывная взаимосвязь между разоружением и развитием, которая в свою очередь связана с демократической и всеобъемлющей концепцией безопасности. Несмотря на разочарования, недавняя международная конференция по этому вопросу предоставила нам ценную возможность уточнить концепции и начать обсуждение, которое, как мы надеемся, будет вскоре носить универсальный и достаточно творческий характер, с тем чтобы определить необходимые пути и способы обеспечения эффективности этой взаимосвязи и содействовать подлинно международному сотрудничеству в целях восстановления плодотворного многостороннего подхода.

Значительный вклад будет сделан Региональным центром Организации Объединенных Наций для мира, разоружения и развития в Латинской Америке, который скоро откроется в Лиме в соответствии с единогласным решением, принятым на Ассамблее в прошлом году. Мы верим, что Региональный центр позволит мобилизовать коллективные усилия стран региона в области взаимосвязи между разоружением и развитием и усилить ее влияние на взаимосвязь проблем мира и войны.

Предоставляя свою территорию для размещения этого нового учреждения, которое объединит все страны региона, Перу будет неустанно предпринимать усилия для повышения жизнеспособности и эффективности этого Центра и призывает государства-члены оказывать ему свою искреннюю и полную поддержку.

По инициативе Перу и Группы 77 Генеральная Ассамблея уже два года обсуждает серьезную проблему внешней задолженности развивающихся стран. Положительным результатом этих обсуждений было принятие резолюции 41/202 и пунктов, согласованных недавно на ЮНКТАД VII. Таким образом, как представляется, все понимают, насколько серьезна эта проблема.

Тем не менее проблема задолженности обостряется с каждым днем в результате отсутствия всеобщего согласия по вопросу о том, как осуществлять действенную стратегию для ее решения. Было бы ошибочным пытаться разрешить кризис внешней задолженности путем корректировок и постоянных займов для погашения долгов.

Более того, постоянный процесс рефинансирования задолженности позволяет кредиторам обратить обесцененные займы в новые займы под более высокие проценты, увеличивая таким образом основную сумму долга и проценты по ней. Другими словами, посредством этого рефинансирования происходит постоянная передача финансовых ресурсов кредиторам, что приводит к постоянному закабалению развивающихся стран-задолжников.

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

Таким образом, этот долг отражает асимметрию, которая является порождением политики с позиции силы, не предусматривающей ни общей ответственности за проблему задолженности, ни гибкости в признании истинной суммы задолженности, с тем чтобы согласиться с историческими процентными ставками, ни с реальной возможностью должников выплатить долг, возможности, которая зависит от потребностей их социального и культурного развития.

В результате этого развивающиеся страны все чаще принимают односторонние меры по укреплению суверенитета и права их народов на развитие, тем самым ограничивая передачу ресурсов и отказываясь платить постоянную дань международным финансовым спекулянтам. Таким образом, на фоне нарушения законов со стороны кредиторов неожиданно обрела силу справедливость законов должников.

Если бремя задолженности повернуло вспять логику международного сотрудничества и вплотную подвело финансовую систему к кризису доверия и политической действительности, явление международной торговли наркотиками достигло таких размеров, которые не только подрывают само существование государств, но и усугубляют и без того критическую международную ситуацию, привнося в нее преступную структуру опасных размеров.

В этом смысле отрадно отметить основополагающее значение Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, которая проходила в Вене и ознаменовала собой новую веху в политическом подходе к решению проблемы, которая имеет глубокие и сложные социальные, экономические и политические последствия. Ее заключительная декларация содержит основные принципы, которые разделяет моя страна.

Падение цен на сырье и нехватка ресурсов, вызванные кризисом задолженности, резко контрастируют с возрастающими в геометрической прогрессии финансовыми ресурсами, которые направляются на потребление наркотиков. Перу считает, что пришло время мобилизовать поддержку стран, потребляющих наркотические вещества, с тем чтобы направить значительные финансовые ресурсы в страны-производители, что позволит радикально изменить производственную структуру, искусственно созданную для незаконного оборота наркотиков в определенных районах мира. Здесь нужно добиться того, чтобы заменить стимулирование производства наркотиков, выгодного для фермеров и обеспечивающего их процветание путем нанесения ущерба другим людям, эффективной и

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

прибыльной сельскохозяйственной деятельностью с гарантированными рынками для экспортной продукции в результате создания новой агропромышленной структуры.

Два года назад, когда Генеральная Ассамблея одобрила важную резолюцию по борьбе с терроризмом, Организация Объединенных Наций единодушно приняла это обязательство. Однако еще недостаточно сделано для создания международных условий, которые препятствовали бы террористической деятельности. Я считаю, что необходимо содействовать широкой мобилизации усилий в целях открытого противостояния тем организациям, которые под предлогом культурной или политической деятельности создают в развитых странах обстановку терпимости по отношению к пропаганде отдельными лицами и группами лиц насилия и призывов к уничтожению нашей демократии и стремления наших народов к свободе и справедливости. Инициативы, которые выдвинуты для того, чтобы провести различие между терроризмом и законной борьбой освободительных движений против колониализма, апартеида и иностранной интервенции, являются положительным началом, которое позволит нам идти по этому пути с большей уверенностью.

Год спустя после последней Конференции на высшем уровне в Хараре мы видим, что движение неприсоединившихся стран приобрело новый динамизм в деле решения проблем современности. Неприсоединившиеся страны должны принимать совместные и эффективные меры в изменяющейся международной обстановке, учитывая наши собственные перспективы и укрепляя наше движение в качестве действенной силы на переговорах, способной содействовать эффективному решению серьезных проблем в мире.

В этой связи неприсоединившиеся страны обеспокоены обострением обстановки в очагах напряженности, которые ошибочно называют "остающимися" очагами напряженности, и этот вопрос должен быть надлежащим образом обсужден на Генеральной Ассамблее.

Моя страна глубоко встревожена эскалацией и неоправданным продолжением конфликта между Ираном и Ираком и поддерживает мирный процесс, начало которому положил Совет Безопасности, и важную роль Генерального секретаря.

Проблема южной Африки остается нерешенной вследствие неуступчивости тех, кто выступает против нашей борьбы за ликвидацию ненавистного режима апартеида и за достижение независимости Намибии — героические задачи, с которыми Перу полностью солидарна.

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

Мы воодушевлены прогрессом, достигнутым недавно в деле созыва международной конференции по Ближнему Востоку для мирного решения этой проблемы с учетом требований безопасности всех сторон и при обеспечении прав палестинского народа. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на политическое урегулирование ситуации в Афганистане путем переговоров на основе независимости, неприсоединения и самоопределения этого народа.

Мы еще раз выражаем нашу братскую поддержку справедливому требованию Аргентины в отношении восстановления ее суверенных прав на Мальвинские острова, и мы подчеркиваем настоятельную необходимость в проведении переговоров по искоренению этого пережитка колониализма.

В том, что касается положения в Центральной Америке, Перу всегда была убеждена в том, что существует возможность найти мирное решение на основе права стран этого субрегиона определять свою собственную судьбу без какого-либо иностранного вмешательства или интервенции. Мы выражаем свою солидарность с Никарагуа, которая ведет борьбу в защиту своего суверенитета, независимости и территориальной целостности, стабильности и самоопределения.

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в тот период, когда в Центральной Америке появились новые перспективы успешного давно ожидаемого мирного процесса, начатого Контадорской группой и Группой поддержки. Мы глубоко удовлетворены тем, что 7 августа президенты центральноамериканских стран подписали документ по процедуре установления прочного и длительного мира в Центральной Америке и, таким образом, создали Исполнительную комиссию, с тем чтобы рассматривать вопрос осуществления соглашений о мире и чтобы в рамках этого нового динамичного процесса она превратилась в Международную комиссию проверки и последующих действий.

Мы приветствуем этот важный шаг центральноамериканских правительств, который требует принятия резолюции особого исторического значения и заслуживает полной поддержки международного сообщества на основе мирного процесса в Гватемале и соответствующего мандата Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поддержать этот мирный процесс и, в частности, работу Международной комиссии по проверке и последующим действиям.

Латинская Америка смело решает нынешние проблемы, исходя из своего богатого опыта, собственных идей и понятий, с тем чтобы превратиться в фактор изменения международных отношений.

Действуя таким образом, Латинская Америка понимает необходимость изменения международных экономических структур; она поддерживает борьбу бедных и обездоленных стран мира и их стремление достичь развития, что является их правом и международной ответственностью. В самом же регионе мы выступаем за сотрудничество политического характера и экономическую интеграцию и за будущие меры по созданию жизнеспособности нашего развития и укрепления нашего потенциала для совместной работы.

Нашим первым опытом диалога взаимопонимания и согласия в области безопасности явились мирные инициативы Контадорской группы и Группы поддержки в отношении Центральной Америки. Это осуществление солидарности и единства породило опыт политического сотрудничества в рамках Группы восьми, которое найдет свое полное выражение на заседании президентов, которое будет проходить в Мексике в ноябре.

Это новое проявление политического единства на основе демократии и гибкого подхода, не исключая никого, является попыткой установить центр процесса координации в Латинской Америке, что сплотит регион и позволит ему укрепить свое слово в международной системе посредством новаторских усилий, направленных на создание новой политической организации, собственной экономической силы и изменения концепции в своей коллективной безопасности.

Также большое значение имеет решение, принятое недавно государствами - членами Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) провести ежегодное заседание министров иностранных дел перед сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы рассмотреть посредством неофициального и прямого диалога международное положение и его последствия для нашего региона, а также меры по укреплению единства и проведению совместных действий в Латинской Америке и Карибском районе. Проведение новых совещаний, ориентированных на диалог и политическое согласие, придает Латиноамериканской экономической системе новый размах и является многообещающим для регионального единства.

Кризис международной системы ставит развивающиеся страны в критическое положение и условия, в которых национальные усилия по выведению народов из вековой бедности находятся под угрозой интересов тех, кто хочет поддержать несправедливый и, нездоровый статус-кво.

Перу, сталкиваясь с трудностями исторического характера, которые являются результатом того, что Перу - страна третьего мира, с трудностями, усугубляющимися агрессией, терроризмом и непосильным долгом, сейчас являет собой пример горького опыта того, как можно в рамках демократии достичь структурных перемен, ведущих к укреплению народной национальной программы.

Если политика корректив дискредитировавшей себя финансовой системы заслонила переговоры по достижению нового международного порядка, то сегодня более, чем когда-либо, необходимо, чтобы развивающиеся страны создали альтернативу, основанную на росте, включая перераспределение богатства, что является новой концепцией развития.

На этом важном международном форуме выдвинут тезис о том, что взаимосвязь между ролью государства и развитием противоречит друг другу, и опыт роста в неформальном экономическом секторе был дан в качестве образца. Правительство Перу считает, что такого противоречия не существует, особенно, если действия государств

(Г-н Вагнер Тисон, Перу)

ориентированы на то, чтобы покончить с олигархией и олигополией в отношении собственности и производства, с тем чтобы предоставить всем гражданам, в особенности наиболее бедным и обездоленным, доступ к необходимым средствам, чтобы полностью осуществить свои потенциальные возможности в многостороннем и действительно демократичном контексте общества.

Также говорилось, что право на развитие является не чем иным, как правом экономических единиц свободно действовать. Если ассамблея наций поддержала право на развитие как одно из основополагающих прав человека и народов, то это было сделано потому, что международная структура господства и эксплуатации с каждым днем уменьшает возможности наших стран достичь цели национального развития. Какими бы ни были социальные модели, показатели развития и уровень жизни практически всех стран третьего мира, которые снизились до уровня 20-летней давности, что говорит о структурном и глобальном характере кризиса, являющегося последствием отношений власти и того экономического порядка, который снижает цены на наши сырьевые товары и не позволяет нашим продуктам выйти на международные рынки, приведшего к регрессивным коррективным мерам, направленным на обеспечение выплаты задолженности, которую невозможно выплатить в соответствии с первоначальными условиями, приведшего к такому международному сотрудничеству, что развивающиеся страны стали лишь придатками тех, кто получает блага от этого несправедливого порядка.

С другой стороны, для того чтобы заменить политику корректировок на политику роста и перераспределения, направленную на борьбу с кризисом, как это было сделано в Перу, нужно навести мост между нуждами сегодняшнего дня и требованиями на долгосрочную перспективу, с тем чтобы создать новый экономический порядок. Достичь консенсуса в отношении такого подхода означало бы посеять семена нового развития для грядущего века.

Перу еще раз выражает свою активную, братскую солидарность со всеми народами, которые борются за свободу, мир и справедливость, и подтверждает свою приверженность взаимопониманию и международному сотрудничеству, а также приверженность принципам и целям этой Организации и ее задачам, направленным на создание лучшего мира, более безопасного и более справедливого.

Г-н ХЕРМАНССОН (Исландия) (говорит по-английски): Позвольте поздравить Вас по случаю Вашего избрания Председателем сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи и заверить Вас в поддержке делегации Исландии при выполнении Вами своих обязанностей на этом высоком посту.

Два года назад, в ходе празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, я имел честь выступать на этой высокой Ассамблее. В этот момент я также имел удовольствие услышать многих руководителей мира, которые выражали надежды на создание мира без войн и нищеты, мира, в котором воцарится мир и благополучие для всех. Я не сомневаюсь в искренности тех, кто выражал такие надежды, однако я задаю себе вопрос: почему же мы не добились успеха?

В этих прекрасных юбилейных речах можно было найти некоторые объяснения. Разумеется, многого удалось добиться с помощью Организации Объединенных Наций, и не в последнюю очередь благодаря усилиям различных специализированных учреждений, которые занимаются конкретными мировыми проблемами. С другой стороны, существует довольно распространенное мнение о том, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности слишком часто терпели неудачу и, безусловно, имеются существенные доказательства в поддержку такого мнения.

Генеральная Ассамблея, как представляется, превратилась в форум горячих споров с обвинениями и встречными обвинениями между странами, которые зачастую принадлежат к блокам со сложившимися взглядами по большинству основных вопросов. Многие не рассматривают Генеральную Ассамблею в качестве всемирного форума государственных деятелей, искренне стремящихся найти ответы на многие проблемы, от которых страдает человечество. Однако могут спросить — зачем поднимать этот вопрос сейчас. Два года назад мы осуществили обзор деятельности Организации Объединенных Наций за 40 лет и предложили методы улучшения ее работы. Теперь мы собрались еще на одну сессию Генеральной Ассамблеи. Таким образом, сейчас самое подходящее время сделать то, что мы обещали миру два года назад, и продемонстрировать на этой сессии, что эти обещания не были пустыми словами.

Делегация Исландии на этой сессии Генеральной Ассамблеи будет действовать соответствующим образом. Мы не будем участвовать в обвинениях и спорах между странами. Мы будем уважать суверенное право каждого государства решать свои собственные дела, если это будет происходить в рамках международно согласованных правил и норм и не вызовет недовольство у других. Мы будем выступать против тех,

(Г-н Херманнссон, Исландия)

кто не уважает суверенитет своих соседей и начинает военные конфликты и войны. Мы будем поддерживать разумные меры по урегулированию подобных разногласий.

Мы приветствуем страны Центральной Америки в связи с мирным соглашением, которого они достигли, и мы призываем все страны оказывать помощь и поддержку в осуществлении этого договора. Мы, разумеется, полагаем, что заинтересованные стороны безотлагательно восстановят права человека в этом регионе и, таким образом, продемонстрируют свои искренние намерения придерживаться соглашения.

Мы также решительно поддерживаем усилия Совета Безопасности положить конец военному конфликту на Ближнем Востоке. Я хотел бы предложить, что в случае, если эти усилия не будут поддержаны заинтересованными сторонами, за ними должны последовать дальнейшие международные шаги, такие, как введение полного эмбарго на поставки оружия. Мы будем поддерживать все реалистичные резолюции, призывающие к ограничению и окончательному уничтожению ядерного оружия и запрещению ядерных испытаний, а также ликвидации химического оружия при наличии удовлетворительных способов проверки.

Мы решительно выступаем против апартеида и против любого подавления прав человека. Мы будем принимать участие в искренних усилиях по улучшению общего качества жизни. Поэтому мы поддерживаем все разумные меры, направленные на предотвращение загрязнения окружающей среды и ее разрушения, особенно когда такая практика затрагивает несколько стран или весь мир. В этой связи я хотел бы в качестве примера сослаться на такую практику, как превращение мировых океанов в место захоронения крайне опасных отходов и разрушение озонового слоя. Ни одному государству или промышленному комплексу нельзя позволить заниматься такой практикой зачастую лишь для получения финансовых прибылей.

Нельзя более забывать и об опасности, связанной с использованием ядерной энергии для электростанций. Учитывая этот факт, я предлагаю, чтобы на атомных электростанциях соблюдались обязательные нормы безопасности и контроля, установленные таким международным учреждением, как Международное агентство по атомной энергии.

Исландия решительно поддерживает выводы и предложения, сделанные Всемирной комиссией по окружающей среде и развитию, и мы считаем, что они станут основой для всеобщих действий.

Мы будем уважать право всех стран надлежащим образом использовать ресурсы в рамках своих границ без вмешательства извне, однако, когда такая добыча затрагивает интересы других, мы должны подчеркнуть необходимость международных консультаций и научного контроля. Более того, мы считаем, что все живые ресурсы имеют право на сохранение, хотя они и могут использоваться надлежащим образом. Мы отвергаем вмешательство со стороны самозванных полицейских сил, каким бы сильным ни было такое государство. Люди, живущие в стеклянных домах, не должны бросаться камнями.

Мне кажется, что я ясно изложил позицию делегации Исландии. Я хотел бы далее подчеркнуть, что мы смотрим на Организацию Объединенных Наций с большими надеждами и уважением. Несмотря на ее недостатки, мы считаем, что эта Организация дает человечеству самую большую надежду на выживание. Мы полагаем, что Организацию Объединенных Наций необходимо укрепить, и готовы принять участие в таких усилиях.

Лично я считаю, что основной источник наших проблем заключается в отсутствии доверия и веры. Поэтому я предлагаю сделать все возможное для обеспечения того, чтобы все народы мира могли свободно путешествовать и знакомиться друг с другом. Я уверен, что это развеет многие ложные представления о других людях, которые в настоящее время столь широко распространены.

Год назад моя страна, Исландия, принимала руководителей двух наиболее могущественных государств мира, которые, по нашему мнению, держат в своих руках будущее всего человечества. Было приятно организовать эту встречу и тем самым внести скромный вклад в важные усилия, предпринимаемые в настоящее время для достижения соглашения по давно назревшему сокращению ядерного оружия.

Я хотел бы особо отдать должное сверхдержавам за те результаты, которые стали очевидны сейчас, когда было объявлено о соглашении, предусматривающем ликвидацию ракет средней дальности. Мы уверены, что вслед за этим будут предприняты дальнейшие шаги по ликвидации ядерного оружия.

Исландия, которая является одной из немногих стран, не имеющих вооруженных сил, всегда будет оказывать поддержку любым подобным усилиям, содействующим улучшению жизни на земле. Я хотел бы, чтобы моя страна стала прибежищем для тех, кто стремится мирным путем решать многочисленные проблемы, от которых страдает человечество. В этой связи я хотел бы пригласить в свою страну, Исландию, не только руководителей сверхдержав, но и всех членов Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы заслушали последнего оратора на этом дневном заседании. Однако представитель Вьетнама попросила слова в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с резолюцией 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами – для второго и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Вьетнама.

Г-жа ТОН НУ ТХИ НИНГ (Вьетнам): С чувством сожаления моя делегация осуществляет свое право на ответ в этот первый день общих прений. В своем выступлении сегодня утром глава делегации Сингапура представил извращенную картину действий и намерений Вьетнама в отношении Кампучии и урегулирования этого вопроса. Мы хотели бы, чтобы во время общих прений на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи был занят конструктивный и целенаправленный подход. К сожалению, министр иностранных дел Сингапура предпочел в своем первом заявлении столь ненадежный путь, который, как мы считаем, не соответствует реалистическому духу, господствующему среди большинства заинтересованных стран, и общей атмосфере этой сессии, благоприятной для диалога.

Из уважения к Генеральной Ассамблее и в целях экономии ценного времени моя делегация воздержится от того, чтобы отвечать по существу заявления главы сингапурской делегации. Мы сделаем это в соответствующее время в ходе нашего заявления в общих прениях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Представитель Сингапура попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Слово имеет представитель Сингапура.

Г-н МАБУБАНИ (Сингапур): Буду откровенен с вами и выражу некоторое удивление. Я ожидал большего от своего коллеги из Вьетнама, поскольку министр иностранных дел моей страны высказал столько существенных моментов. Однако есть один главный момент, по которому я хотел бы дать ответ, так как он является важнейшим среди поднятых здесь вопросов.

Речь шла о том, что наши усилия и выступления на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи подорвут подлинный диалог в Юго-Восточной Азии. Сингапур, как и все другие государства Юго-Восточной Азии, приветствует диалог. Мы все выступаем за диалог и говорим об этом с 1979 года. Однако я с сожалением вынужден сказать, что, несмотря на семь или восемь лет попыток установить диалог, факт по-прежнему заключается в том, что по существу обстановка в Кампучии не изменилась, иностранные

(Г-н Мабубани, Сингапур)

войска остаются там, основные принципы международного права по-прежнему нарушаются, и предпринимаются попытки ввести в заблуждение международное сообщество в отношении того, что произошли реальные изменения. Поэтому министр иностранных дел моей страны выступал четко и прямо с целью обратить внимание Ассамблеи на основные факты этой ситуации. Делегация Вьетнама заявила, что они ответят полностью и по существу по тем моментам, которые он высказал. Мы с нетерпением ожидаем эти ответы и, безусловно, продолжим диалог в том же открытом и дружественном ключе, как и ранее.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.